

# Küschall® Compact

Compact SA / Compact FF

et **Käsitsi juhitud ratastool**  
**Kasutusjuhend**



See kasutusjuhend TULEB anda toote kasutajale.  
ENNE toote kasutamist lugege kasutusjuhendit ja hoidke see alles, et  
saaksite seda ka edaspidi kasutada.

**Küschall®**  
UNLIMIT YOUR WORLD

© 2023 Invacare Corporation

Kõik õigused on kaitstud. Juhendi või selle osade uuesti avaldamine, kopeerimine või muutmine on ilma Invacare'i eelneva kirjaliku loata keelatud. Kaubamärke tähistavad sümbolid ™ ja ®.

Kõik kaubamärgid kuuluvad või on litsentseeritud ettevõttele Invacare Corporation või tema tütarettevõtetele, kui pole teisiti mainitud.

Making Life's Experiences Possible on USA-s registreeritud kaubamärk

# Sisukord

<b>1 Üldine</b>	<b>5</b>
1.1 Sissejuhatus	5
1.2 Selles dokumendis kasutatavad sümbolid	5
1.3 Garantiiteave	6
1.4 Vastavus	6
1.4.1 Tootespetsiifilised standardid	6
1.5 Kasutusiga	6
1.6 Vastutuse piirang	6
<b>2 Turvalisus</b>	<b>7</b>
2.1 Ohutusteave	7
2.2 Tootel olevad sildid ja sümbolid	11
<b>3 Toote ülevaade</b>	<b>13</b>
3.1 Toote kirjeldus	13
3.2 Kasutusotstarve	13
3.3 Ratastooli põhiosad	14
3.4 Seisupidurid	14
3.5 Seljatugi	16
3.5.1 Lükkamise käepidemed	17
3.6 Kokkupandav seljatugi (valikuline)	18
3.7 Seljatoe stabiliseerimiskang	19
3.8 Käetoed ja küljeosad	19
3.8.1 Torudest koosnev käetugi, mittelukustuv, kohandatava kõrgusega, eemaldatav, pöörlev	20
3.8.2 Küljetugi, sujuvalt reguleeritava kõrgusega, mittelukustuv	20
3.8.3 Kuschalli käetugi	21
3.8.4 Porilaud	22
3.8.5 Riiete kaitse	23
3.9 Astmelauad	23
3.10 Istmepadi	24

<b>4 Lisatarvikud</b>	<b>25</b>
4.1 Ümberkukkumist takistav seade	25
4.2 Kinnitusrihm	26
4.3 Kinnitamine positsioneerimisrihma kasutamise korral	28
4.4 Peatugi	28
4.5 Transpordirattad	29
4.6 Kallutamisasi	30
4.7 Liikuv kandiklaud	30
4.8 Reguleeritava nurgaga liikuvad jalatoed	32
4.9 Amputeeritu tugi	34
4.10 Kahe käsirattaga DHR	35
4.11 Kepihoidik	37
4.12 Säärerihm /kannaling	37
4.13 Õhupump	38
4.14 Passiivne valgustus	38
<b>5 Ettevalmistamine</b>	<b>39</b>
5.1 Ohutusteave	39
<b>6 Kasutamine</b>	<b>40</b>
6.1 Ohutusteave	40
6.2 Pidurdamine kasutamise ajal	40
6.3 Ratastooli istumine ja sellest tõusmine	41
6.4 Ratastooliga sõitmine ja selle juhtimine	42
6.5 Astmete ja kõnnitee servade ületamine	43
6.6 Treppidest üles ja alla liikumine	45
6.7 Kaldpindade ja nõlvade ületamine	46
6.8 Stabiilsus ja tasakaal istuvas asendis	47
6.9 Tühja liikumisvahendi transportimine	48
6.10 Ratastooli transportimine sõidukis koos kasutajaga	49
<b>7 Transport</b>	<b>55</b>
7.1 Ohutusteave	55
7.2 Ratastooli kokkupanemine ja lahtivõtmine	55
7.3 Tagarataste eemaldamine ja paigaldamine	56
<b>8 Hooldus</b>	<b>57</b>
8.1 Ohutusteave	57

8.2	Hooldusgraafik . . . . .	57
8.3	Puhastamine ja desinfitseerimine. . . . .	60
8.3.1	Üldine ohutusteave . . . . .	60
8.3.2	Puhastusintervallid. . . . .	60
8.3.3	Puhastamine . . . . .	60
8.3.4	Desinfitseerimine . . . . .	61
<b>9</b>	<b>Pärast kasutamist. . . . .</b>	<b>62</b>
9.1	Hoiundamine . . . . .	62
9.2	Taastamine . . . . .	62
9.3	Utiliseerimine . . . . .	62
<b>10</b>	<b>Törkeotsing . . . . .</b>	<b>63</b>
10.1	Ohutusteave . . . . .	63
10.2	Vigade tuvastamine ja parandamine. . . . .	64
<b>11</b>	<b>Tehnilised Andmed. . . . .</b>	<b>66</b>
11.1	Mõõtmed ja kaal. . . . .	66
11.2	Eemaldatavate osade maksimumkaal . . . . .	68
11.3	Rehvid . . . . .	68
11.4	Materjalid . . . . .	68
11.5	Keskkonnatingimused. . . . .	69

# 1 Üldine.

## 1.1 Sissejuhatus

Kasutusjuhendis on oluline teave toote käsitlemise kohta. Tagamaks toote kasutamise ajal ohutust, lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgige ohutusjuhiseid.

Kasutage seda toodet ainult siis, kui te olete käesoleva juhendi läbi lugenud ja sellest aru saanud. Küsige täiendavat nõu tervishoiutöötaja käest, kes on kursis teie meditsiinilise seisundiga, ning selgitage tervishoiutöötajaga kõiki õiget kasutamist ja vajalikku kohandamist puudutavaid küsimusi.

Pange tähele, et dokumendis võivad olla jaotised, mis ei kehti teie toote kohta, kuna dokument on mõeldud kõigile saadaval olevatele mudelitele (printimise kuupäevast arvates). Kui pole öeldud teisiti, kehtib iga dokumendi jaotis kõigile tootemudelitele.

Teie riigis saadaval olevad mudelid ja konfiguratsioonid leiata riigispetsiifilistest müügidokumentidest.

Invacare jätab endale õiguse toote spetsifikatsioone etteteatamata muuta.

Enne kui asute dokumenti lugema, veenduge, et teil oleks selle viimane versioon. Viimase versiooni PDF-faili leiata Invacare'i veebilehelt.

Kui leiata, et prinditud dokumendi kirjasuurust on raske lugeda, saate veebilehelt PDF-versiooni alla laadida. Seejärel saate PDF-faili kirjasuurust muuta ekraanil teile sobivaks.

Lisateabe saamiseks toote kohta, näiteks toote ohutusteadete ja toote tagasikutsumise kohta, võtke ühendust oma Invacare'i edasimüüjaga. Aadressid leiata dokumendi lõpust.

Kui toode on põhjustanud tõsise vahejuhtumi, peaksite teavitama tootjat ja oma riigis asuvat pädevat asutust.

## 1.2 Selles dokumendis kasutatavad sümbolid

Dokumendis kasutatakse sümboleid ja märksõnu, et tähistada ohtusid või ohtlikke toiminguid, mis võivad viia enda vigastamise või toote kahjustamiseni. Märksõnade tähendust vaadake altpoolt.



### ETTEVAATUST

Tähistab ohtlikku olukorda, mille korral võib kaasnedas raske vigastus või surm, kui seda mitte vältida.



### HOIATUS

Tähistab ohtlikku olukorda, mille korral võib tekkida kerge vigastus, kui seda mitte vältida.



### TEATIS

Tähistab ohtlikku olukorda, mille korral võib tekkida varaline kahju, kui seda mitte vältida.



### Nõuanded ja soovitused

Kasulikud nõuanded, soovitused ja teave seadme tõhusaks ja probleemideta kasutamiseks.

## Muud sümbolid

(Ei kehti kõikide juhendite puhul)



Ühendkuningriigi vastutav isik  
Näidatakse, kui toode pole Ühendkuningriigis  
toodetud.



Triman  
Viitab ringlussevõtu ja sortimise reeglitele  
(asjakohane ainult Prantsusmaa puhul).

### 1.3 Garantiiteave

Tagame tootele tootja garantii vastavas riigis kehtivate äri  
puudutavate üldtingimuste kohaselt.

Garantiinõudeid saab esitada ainult selle teenusepakkuja  
kaudu, kelle käest toode saadi.

### 1.4 Vastavus

Ettevõtte toimimiseks on ülioluline kvaliteet, mis vastab  
standardi ISO 13485 sätetele.

See toode kannab CE-märgist vastavuses meditsiiniseadmete  
määruse 2017/745 I klassiga.

See toode kannab UKCA märgist vastavuses määruse  
UK MDR 2002 II osa (muudetud kujul) I klassiga.

Me töötame pidevalt selle nimel, et ettevõtte  
keskkonnamõju (nii kohalikul kui ka globaalsel tasandil) oleks  
viidud miinimumini.

Kasutame ainult REACH-iga kooskõlastatud materjale ja  
komponente.

#### 1.4.1 Tootespetsiifilised standardid

Ratastooli on testitud standardi EN 12183 kohaselt. See  
sisaldab süttivuse testimist.

Lisateabe saamiseks kohalike standardite ja eeskirjade  
kohta pöörduge ettevõtte Invacare kohaliku esindaja poole.  
Aadressid leiate dokumendi lõpust.

### 1.5 Kasutusiga

Toote eeldatav kasutusiga on viis aastat, kui seda kasutatakse  
igapäevaselt ja selles juhendis toodud ohutusjuhiste ja  
hooldusintervallide kohaselt ning sihtotstarbeliselt. Tegelik  
kasutusiga oleneb kasutamise sagedusest ja intensiivsusest.

### 1.6 Vastutuse piirang

Invacare ei võta vastutust järgmistel juhtudel tekkinud  
kahjustuste eest:

- kasutusjuhendi eiramine;
- väärkasutamine;
- loomulik kulumine;
- ostja või muu osapoole tehtud valed seadistused või  
koosted;
- tehnilised muudatused;
- lubamatud muudatused ja/või sobimatute varuosade  
kasutamine.

## 2 Turvalisus.

### 2.1 Ohutusteave

See peatükk sisaldab olulist ohutusteavet ratastooli kasutaja ja abilise turvalisuse tagamiseks ning ratastooli ohutuks ja probleemideta kasutamiseks.



#### **ETTEVAATUST!**

##### **Raskete vigastuste või kahjustuste oht**

Toote vale kasutus võib põhjustada raskeid vigastusi või kahjustusi.

- Kui te ei saa hoiatustest, ettevaatusabinõudest või juhistest aru, võtke enne toote kasutamist ühendust tervishoiutöötaja või edasimüüjaga.
- Ärge kasutage seda toodet või mis tahes saadaolevaid valikulisi lisaseadmeid, kui te ei ole neid juhiseid ja lisajuhendeid (nt kasutusjuhend, hooldusjuhend või toote või valikuliste seadmetega kaasas olnud juhend) läbi lugenud ning neist aru saanud.



#### **ETTEVAATUST!**

##### **Raske vigastuse ja surma oht.**

Tulekahju või suitsu korral on ratastoolis olevatel inimestel surma või raske vigastuse oht eriti suur, kui nad ei saa tule- või suitsuallikast eemale liikuda. Süüdatud tikud, tulemasinad ja sigaretid võivad ratastooli ümbruses või riietel põhjustada lahtise leegi.

- Vältige ratastooli kasutamist või hoidmist lahtise tule või põlevate esemete lähedal.
- Ärge suitsetage ratastooli kasutamisel.



#### **ETTEVAATUST!**

##### **Õnnetuste ja raskete vigastuste oht**

Kui ratastooli kohandatakse vääralt, võib tagajärjeks olla õnnetus, mis põhjustab raskeid vigastusi.

- Ratastooli tohib kohandada vaid kvalifitseeritud tehnik.



**ETTEVAATUST!**  
**Ümberkukkumise oht**

Ratastooli tagarataste telje pikisuunaline asend võrreldes seljatoe asendiga võib mõjutada selle stabiilsust.

- Ettepoole suunatud asend muudab ratastooli vähem stabiilseks ja suurendab tahapoole kukkumise ohtu, kuid parandab selle manööverdatavust tänu käsiratta paremale haardeasendile ja lühikesele pöörderaadiusele.
- Seevastu tagarataste telje tahapoole nihutades on ratastool stabiilsem ja mitte nii kergesti kallutatav, kuid selle manööverdatavus väheneb.
- Olenevalt kasutaja võimetest ja konkreetsetest ohutuspiiridest saab stabiilsuse vähenemist korvata ümberkukkumist takistava seadme paigaldamisega.



**ETTEVAATUST!**  
**Kaldumise oht**

Tagarataste telje ja ratastooli seljatoe asendi reguleerimine võib mõjutada stabiilsust ratastoolis istumise ajal.

- Need muudatused ning esirataste asendi ja/või kahvelkinnituse kaldenurga reguleerimise ratastooli seadistamisel peab tegema kvalifitseeritud tehnik, kes on ratastooli konfiguratsiooni muudatuste ohutust täielikult hinnanud. Seetõttu peaksite konsulteerima volitatud pakkuja.



**ETTEVAATUST!**  
**Oludele mittevastavast sõidustiilist tulenev oht.**  
Märjal pinnal, kruusal või ebatasasel maastikul on libisemisoht.

- Valige alati sobiv kiirus ja tingimustele (ilm, pinnas, isiklikud võimed jne) vastav sõidustiil.



**ETTEVAATUST!**  
**Vigastuste oht.**

Kokkupõrkes võite kahjustada kehaosi, mis ulatuvad ratastoolist väljapoole (näiteks jalad või käed).

- Vältige pidurdamiseta kokkupõrget.
- Ärge sõitke kunagi esemetele otse otsa.
- Läbi kitsaste vahekäikude sõitke ettevaatlikult.



**ETTEVAATUST!**  
**Ratastooli üle kontrolli kaotamisest tulenev oht**  
Suurel kiirusel võite kaotada kontrolli oma ratastooli üle ja ümber kukkuda.

- Kohandage alati sõidukiirust valitsevate olude kohaselt.
- Vältige kokkupõrkeid.



**ETTEVAATUST!**  
**Õnnetuste oht**

Valesti seadistatud või mittetöötavad turvaseadmed (pidurid, ümberkukkumist takistav seade) võivad põhjustada õnnetusi.

- Kontrollige alati enne ratastooli kasutamist, et turvaseadmed on töökorras, ning laske neid edasimüüja kvalifitseeritud tehnikul regulaarselt kontrollida.

**HOIATUS!**  
**Vigastusoht**

– Hõõrdevigastuse või vigastatud naha puhul peaksite selle katma, et vältida kokkupuudet ratastooli kangaga. Küsige meditsiiniinõu tervisekaitsespetsialistilt.

**HOIATUS!**  
**Vigastusoht**

Käsitsi juhitava ratastooli kasutamine võib tekitada õlavalusid. Selle juhtumist aitavad vähendada järgnevad nõuanded.

- Liigutage tagarattaid edasi nii, et käed saaksid liikuda anatoomilise ulatuse piires.
- Veenduge, et kasutaja istumisasend oleks puude võimaluste piires võimalikult ergonoomne.

**HOIATUS!**  
**Põletusoht**

Ratastooli osad võivad välise soojusallika toimel kuumeneda.

- Ärge jätke ratastooli enne kasutamist tugeva päikesevalguse kätte.
- Kontrollige enne kasutamist kõigi nahaga kokku puutuvate osade temperatuuri.

**HOIATUS!**  
**Sõrmede vahelejäämise oht**

Alati on olemas sõrmede või käsivarte ratastooli liikuvate osade vahele jäämise oht.

- Liikuvate osade, nt tagaratta eemaldatava rattatelje, kokkupandava seljatoe või kallutamisevastase seadme kokkupanemise või sisestamise mehhanismi aktiveerimisel veenduge, et midagi ei jääks kuhugi vahele.

**HOIATUS!**  
**Ümberkukkumise oht.**

Lisaraskuse (seljakott vms) riputamine ratastooli seljatoepostide külge võib mõjutada ratastooli tagumise osa stabiilsust.

- Invacare soovib seljatoe postide lisakoormusega kasutamisel tungivalt ümberkukkumist takistavat seadet (saadaval valikulise tarvikuna).



### **HOIATUS!**

#### **Vigastusohht**

Mitteoriginaalsed või valed varuosad võivad mõjutada toote funktsioneerimist ja ohutust.

- Kasutage ainult selle toote jaoks mõeldud originaalvaruosi.
- Kuna tootevalik võib piirkonniti erineda, vaadake oma kohalikust Invacare'i kataloogist või veebisaidilt, missugused tarvikud ja varuosad saadaval on, või võtke ühendust Invacare'i kohaliku esindajaga. Aadressid leiate dokumendi lõpust.



### **TEATIS!**

Antud toote kombineerimisel teise tootega kehtivad kombinatsioonile mõlema toote piirangud. Nt võib ühe toote maksimaalne kasutaja kaal olla kombinatsioonis madalam.

- Kasutage ainult Invacare poolt heakskiidetud kombinatsioone. Lisateabe saamiseks võtke ühendust Invacare'i edasimüüjaga.
- Enne kasutamist lugege iga toote kasutusjuhendit ning kontrollige piiranguid. Mõlemas kasutusjuhendis sisalduva teabe, ohutusjuhiste ja soovitude täielik järgimine on vajalik seadme ohutuks kasutamiseks.



### **TEATIS!**

**Ohtlik, kui kasutatakse lisatarvikut ratastooli toetamiseks või edasilükkamise asendamiseks**

Ohutuse eesmärkidel võivad seadet kasutada ainult isikud, kes on füüsiliselt ja vaimselt võimelised ohutult kasutama ratastooli koos selle külge kinnitatud lisaseadmega kõikides võimalikes olukordades (nt liikluses) ning kes on võimelised ratastooli pidurdama ja ohutult peatama, juhul kui lisaseade ei tööta või lülitub välja. Mis tahes ettenähtud kasutusega vastuolus oleva kasutamisega kaasneb vigastuse oht.

Suurel kiirusel võite kaotada kontrolli oma ratastooli üle ja ümber kukkuda.

- Sõitke ettevaatlikult.
- Kohandage alati oma kiirust ja sõidustiili vastavalt tingimustele (ilm, pinnas, isiklikud võimed jne).
- Vältige kokkupõrkamist.

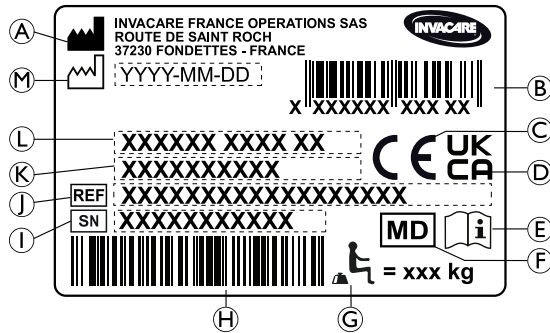
Lisatarvik ratastooli toetamiseks või edasijamamise asendamiseks suurendab koormust ratastooli konstruktsioonile.

- Peale iga lisatarviku kasutuskorda kontrollige ratastooli raamis mõrasid või lahtisi kruvisid.
- Kui ratastooli konstruktsioonil ilmnevad väsimuse märgid, lõpetage kohe ratastooli kasutamine ja võtke ühendust kvalifitseeritud tehnikuga.

## 2.2 Tootel olevad sildid ja sümbolid

### Tootesilt


Tootemärgistus on kinnitatud ratastooli raamile ja sisaldab järgnevat teavet.




- A Tootja address
- B EAN/HMI võõtkood
- C Euroopa vastavusmärgis
- D Ühendkuningriigi vastavusmärgis
- E Lugege kasutusjuhendit
- F Meditsiiniseade
- G Kasutaja maksimaalne kaal
- H Seerianumbri võõtkood
- I Seerianumber


- J Viitenumber
- K Istme laius
- L Toote kirjeldus
- M Tootmiskoopäev

### Konksu sümbol


	<p>Kinnituskohad, kuhu tuleb ratastooli transportimisel mootorsõidukis koos kasutajaga panna kinnitussüsteemi rihmad.</p> <p>See sümbol on ratastoolil vaid juhul, kui see on tellitud koos transpordikomplektiga.</p>
---	--

	<p><b>HOIATUS</b></p> <p>See ratastool ei ole configureeritud sõitja vedamiseks mootorsõidukis. See sümbol on kinnitatud raamile tootesildi lähedal.</p>
---	--

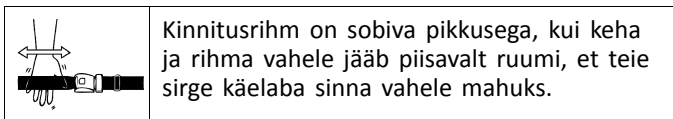
### Ümberkukkumist takistava seadme hoiatussilt

	<p><b>HOIATUS! Lugege kasutusjuhendit</b></p> <p>Enne ümberkukkumist takistava seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit.</p>
---	--

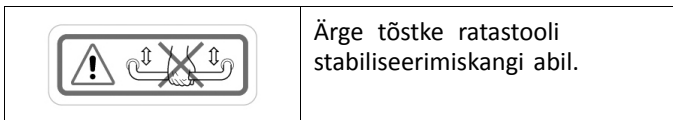
### Mittelukustuvate küljeosade hoiatussilt

	<p>Ärge kasutage ratastooli tõstmisel mittelukustuvaid küljeosasid.</p>
---	---

### Kinnitusrihma teabesilt



### Stabiliseerimiskangi hoiatussilt



## 3 Toote ülevaade

### 3.1 Toote kirjeldus

Compact SA on kokkupandav risttoe ja liikuvate astmelaudadega aktiivratastool.

Compact FF on kokkupandav risttoega aktiivratastool.



#### TEATIS

Ratastool on toodetud ja kohandatud iga individuaalse tellimuse spetsifikatsioonide kohaselt. Spetsifikatsioonid peab paika panema tervishoiutöötaja, kes järgib kasutaja vajadusi ja tervislikku olukorda.

- Kui kavatsete ratastooli konfiguratsiooni kohandada, pidage nõu tervishoiutöötajaga.
- Kõik kohandused peaks tegema vaid kvalifitseeritud tehnik.

### 3.2 Kasutusotstarve

Ratastooli võib kasutada sise- ja välistingimustes tasasel ja ligipääsetaval maastikul.

Ratastool on mõeldud liikuvuse tagamiseks piiratud istumisasendiga inimestele, kes liigutavad ratastooli suurema osa ajast ise.

Ratastool ei ole ette nähtud kuritahtlikuks või liigseks tegevuseks, näiteks sportimiseks, mis ei ole mõeldud (igapäevaseks) kasutamiseks.

### Mõeldud kasutaja

Ratastool on mõeldud 12-aastastele ja vanematele inimestele (noorukitel ja täiskasvanutel). Ratastoolis istuja kaal ei tohi ületada kasutaja maksimaalset kaalu, mis on märgitud jaotises Tehnilised andmed ja identifitseerimissildil.

Soovitav kasutaja on ratastoolis istuja ja/või assistent. Kasutajal peab olema füüsiliselt ja vaimselt võimalik ratastooli ohutult kasutada (nt edasi lükata, juhtida, pidurdada).

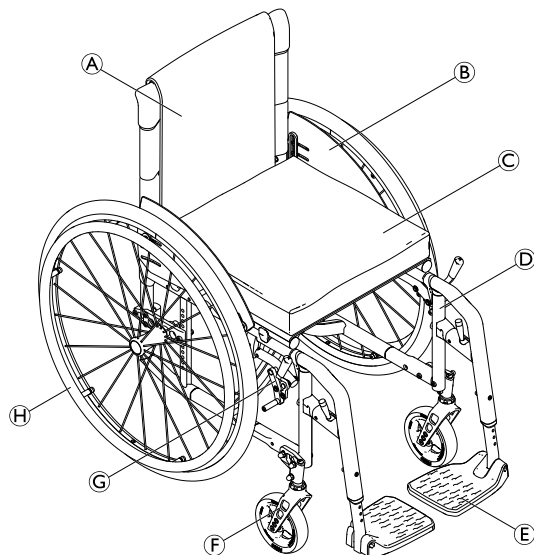
### Näidustused

- Mõeldud kasutajatele, kellel on liikumispuue nende alajäsemete struktuurse või funktsionaalse kahjustuse tõttu.
- Ratastooli edasilükkamiseks on tarvis piisavat käte haardefunktsiooni ja tugevust.

### Vastunäidustused

Sihipärasel ratastooli kasutamisel ei ole teada ühestki vastunäidustusest.

### 3.3 Ratastooli põhiosad



Ⓐ	Seljatugi
Ⓑ	Riiete kaitse
Ⓒ	Iste padjaga
Ⓓ	Raam
Ⓔ	Jalatugi
Ⓕ	Esiratta kahvel koos esirattaga
Ⓖ	Käsi pidur
Ⓗ	Tagaratas koos käsiratta ja kiirvabastusteljega

**i** Teie ratastooli varustus võib pildilolevast erineda, kuna iga ratastool on toodetud individuaalse tellimuse kohaselt.

### 3.4 Seisupidurid

Käsi pidureid kasutatakse ratastooli liikumisvõimeks muutmiseks, et vajadusel takistada selle veerema hakkamine.



#### ETTEVAATUST!

**Järsu pidurdamise korral on oht ümber kukkuda**

Kui rakendate seisupidureid liikumise ajal, võib liikumissuund kontrolli alt väljuda ja ratastool järsult peatuda. See võib viia kokkupõrkeni või ratastoolist välja kukkumiseni.

– Ärge kunagi rakendage seisupidureid liikumise ajal.

**ETTEVAATUST!****Ratastooli üle kontrolli kaotamisest tulenev oht**

- Mõlemat seisupidurit peab rakendama samal ajal.
- Ärge rakendage seisupidureid ratastooli aeglustamiseks.
- Ärge nõjatuge seisupiduritele, nt toetamiseks või transportimise ajal.

**ETTEVAATUST!****Ümberkukkumise oht**

Seisupidur toimib vaid siis, kui rehvides on piisavalt rõhku.

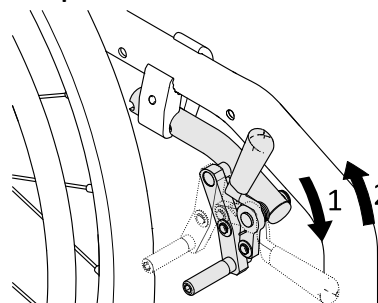
- Veenduge, et rehvides oleks vajalik surve, vt 11.3 *Rehvid, lehekülg 68*.

**HOIATUS!****Näppude muljumise või lõmastamise oht**

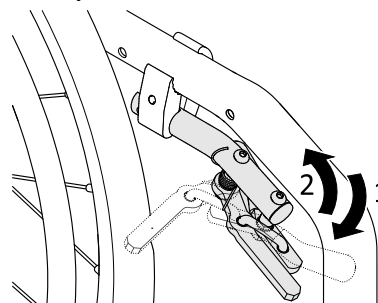
Piduri rakendamisel ega vabastamisel ärge haarake pidurimehhanismist kogu käega kinni.



Piduriklotsi ja rehvi vahelist kaugust saab reguleerida. Kohandusi tohib teha vaid kvalifitseeritud tehnik

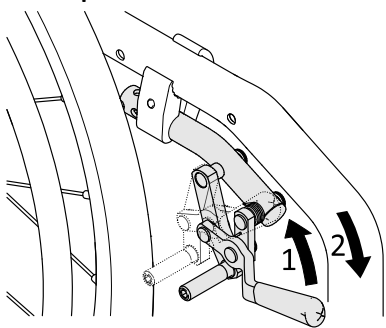
**Tavapidur**

1. Piduri rakendamiseks lükake pidurikangi peopesaga nii palju ette kui võimalik.
2. Piduri vabastamiseks tõmmake pidurikangi sõrmedega tahapoole.

**Aktiivpidur**

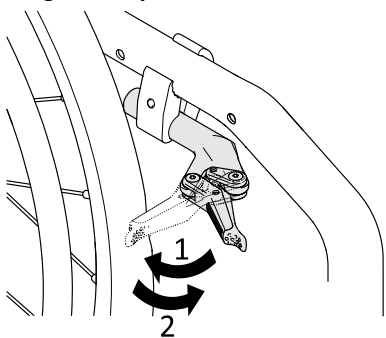
1. Piduri rakendamiseks tõmmake pidurikangi ettepoole oma põlvede kõrvale või vahele nii kaugele, kui võimalik.
2. Piduri vabastamiseks lükake pidurikangi tahapoole oma põlvede kõrvale või vahele.

## Tõmbepidur



1. Piduri rakendamiseks tõmmake pidurikangi sõrmedega nii palju tahapoole kui võimalik.
2. Piduri vabastamiseks lükake pidurikangi peopesaga ettepoole.

## Kerge aktiivpidur



### HOIATUS!

#### Näppude muljumise või lõmastamise oht

Piduri rakendamisel ega vabastamisel ärge haarake pidurimehhanismist kogu käega kinni.

1. Piduri rakendamiseks tõmmake pidurikangi peopesaga võimalikult palju vastu rehvi ja tahapoole.
2. Piduri vabastamiseks lükake pidurikangi käeservaga ettepoole.

## 3.5 Seljatugi



### ETTEVAATUST!

#### Abilise vigastamise ja ratastooli kahjustamise oht.

Tooli kallutamine raske kasutajaga võib vigastada abilise selga ja kahjustada tooli.  
– Enne kallutamise liigutust veenduge, et ratastooli saab raske kasutajaga ohutult juhtida.

## Standardne seljatoe kate



Standardne seljatoe kate on saadaval kõigile seljatoe tüüpidele. Neid katteid ei saa reguleerida.



### ETTEVAATUST!

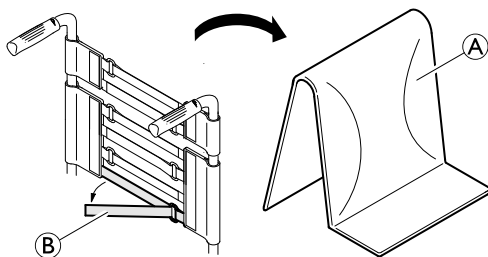
#### Ümberkukkumise oht.

Kui standardne seljatoe kate muutub lõdvaks, suureneb ratastooli ümberkukkumise oht.  
– Lõdva standardse seljatoe katte peab asendama kvalifitseeritud tehnik.

Lisaks standardsele seljatoekattele on saadaval ka reguleeritava pingega seljatoekatted.



## Seljatoe katte pinge reguleerimine



1. Eemaldage seljatoe padi **A**.
2. Lõdvendage haak- ja aaskinnitid **B** seljatoe katte tagaküljel neid lihtsalt lahti tõmmates.
3. Pinguldage või lõdvendage rihmu vajaduse kohaselt ja seejärel kinnitage need uuesti.



### **ETTEVAATUST!** **Ümberkukkumise oht**

Kui linnid on liiga lõdvalt, suureneb ratastooli ümberkukkumise oht.

- Veenduge koos tervishoiuspetsialistiga, et linnid oleksid pandud õigesti.



### **TEATIS!**

Rihmade liigse pinguldamise korral võib tekkida ratastooli geomeetria muutumise oht.

- Vältige rihmade liigset pinguldamist.
- Pinguldage rihmu ainult siis, kui ratastool on lahti võetud.

## Seljatoe kõrgus / seljatoe kaldenurk

Seljatoe kõrgust ja kaldenurka saab kohandada. Kohandusi tohib teha vaid kvalifitseeritud tehnik.



### **ETTEVAATUST!** **Ümberkukkumise oht.**

Lisaraskuse (seljakott vms) riputamine ratastooli seljatoe postide külge võib mõjutada ratastooli tagumise osa stabiilsust. See võib põhjustada ratastooli kaldumist tahapoole, mis võib lõppeda vigastustega.

- Vältige lisaraskuse asetamist ratastooli taha.
- Tagumistele tugelede lisaraskuse asetamisel soovitame tungivalt kasutada ümberkukkumist takistavat seadet.

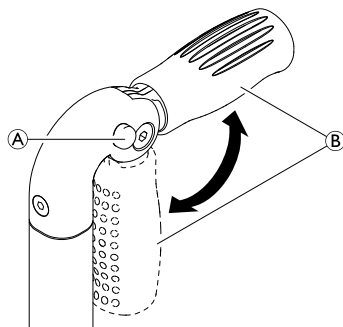
### 3.5.1 Lükkamise käepidemed



#### **TEATIS**

- Kontrollige alati enne ratastooli kasutamist, et lükkamise käepidemed oleks kinnitatud, neid ei saaks keerata ega küljest tõmmata.

## Kokkupandavad lükkamise käepidemed



1. Vajutage nupp **A** lõpuni ja lükake vastavalt alla või tõmmake üles lükkamise käepide **B**, kuni see kuuldavalt lukustub.



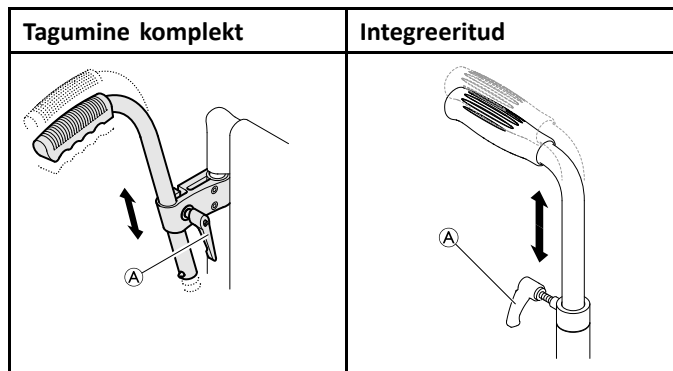
### HOIATUS!

Kui lükkamise käepide pole korralikult lukustunud, võib see ratastooli lükkamisel ootamatult alla vajuda.

- Veenduge, et lükkamise käepide oleks korralikult lukustunud.

## Reguleeritava kõrgusega lükkamise käepidemed

Sujuvalt reguleeritava kõrgusega lükkamise käepidemed lubavad igal abilisel kohandada käepidemed endale mugavasse asendisse.



1. Lükkamise käepidemete kõrguse seadistamiseks lõdvendage lukukeel **A**, lükake käepide soovitud asendisse ja pingutage lukukeel uuesti.



### ETTEVAATUST!

#### Vigastusoht

- Ärge kasutage reguleeritava kõrgusega lükkamise käepidemeid ratastooli tõmbamiseks.

## 3.6 Kokkupandav seljatugi (valikuline)

Seljatoe saab alla lasta ja üles tõsta kui ratastool on kokkupandud või lahtitehtud.

### Seljatoe kokkupanek

1. Seljatoe kokkupanekuks võtke kinni ratastooli seljatoe rihmast ja tõmmake seda ülespoole.
2. Lükake samal ajal seljatoe ülemist serva edasi.

## Seljatoe ülespanek

1. Seljatoe ülestõstmiseks võtke kinni seljatoe ülemisest äärest ja lükake ülespoole.



### TEATIS

- Ärge pange ratastooli kokku ega tehke lahti, kui seljatugi on allalastud asendis.

## 3.7 Seljatoe stabiliseerimiskang

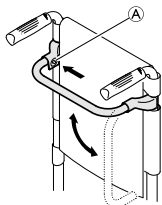
Valikuliselt on saadaval ka stabiliseerimiskang, mis suurendab seljatoe jäikust ratastoolidel, millel on suur seljakõrgus või laius.



### TEATIS!

- Ärge kasutage stabiliseerimiskangi ratastooli tõstmiseks ega lükkamiseks. See võib puruneda.
- Eemaldage stabiliseerimiskang enne ratastooli kokkupanemist.

## Stabiliseerimiskangi eemaldamine



1. Vajutage vedrutihvti **A** vasakpoolsel kinnitusel ja pöörake stabiliseerimiskang allapoole.

Stabiliseerimiskangi saab täielikult eemaldada, vajutades vedrutihvte mõlemal poolel. Seejärel saab stabiliseerimiskangi eemaldada.

## 3.8 Käetoed ja küljeosad



### ETTEVAATUST!

#### Vigastuste oht.

- Küljetoed ei ole lukustatud ja neid saab hõlpsalt ülespoole välja tõmmata.
- Ärge kasutage ratastooli tõstmisel ega liigutamisel küljetugesid.
  - Kui viite ratastooli trepist üles või alla, ärge kasutage transportimiseks küljetugesid.

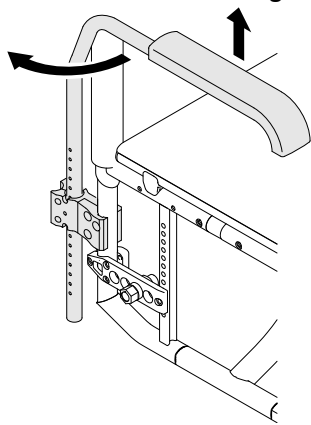


### HOIATUS!

#### Muljumise oht

- Hoidke käetoed eemaldamise, paigaldamise või reguleerimise ajal sõrmed liikuvatest osadest eemal.

### 3.8.1 Torudest koosnev käetugi, mittelukustuv, kohandatava kõrgusega, eemaldatav, pöörlev



#### Eemaldamine

1. Tõstke käetuge, tõmmake üles ja hoidikust välja.

#### Paigaldamine

1. Lükake käetugi hoidikusse.

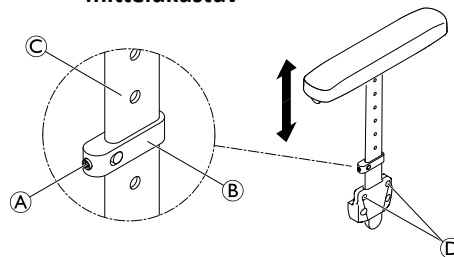
#### Kõrguse reguleerimine

1. Tõmmake käetugi hoidikust välja.
2. Lõdvendage käetoe toru kruvi ja soovitud kõrgusel kruvige see kinni.
3. Lükake käetugi tagasi hoidikusse.
4. Seadistage mõlemad küljed.

#### Pööramine.

1. Tõstke veidi käetuge ja pöörake see väljapoole.

### 3.8.2 Küljetugi, sujuvalt reguleeritava kõrgusega, mittelukustuv



#### Eemaldamine

1. Hoides käepolsterdusest, tõmmake küljetugi hoidikust välja.
2. Küljetoe hoidikust väljatõmbamise raskusastme kohandamiseks muutke kruvide ④ pingutusastet.

#### Paigaldamine

1. Lükake küljetugi hoidikusse.

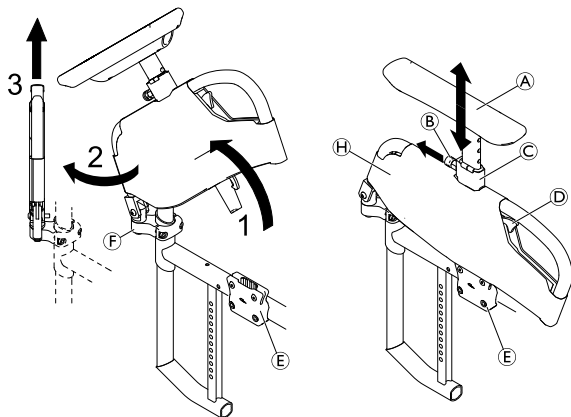
#### Kõrguse reguleerimine

1. Lõdvendage veidi seadekruvi ① kinnitusosal ②.
2. Liigutage kinnitusosa üles- või allapoole profiilil ③, kuni leiata endale sobiva kõrguse.
3. Keerake seadekruvi uuesti kinni.
4. Seadistage mõlemad küljed.

### 3.8.3 Kuschalli käetugi

Käetoe saab asendisse fikseerida ning seda saab keerata tahapoole ja väljapoole või siis hoopis eemaldada. T-käetugi on reguleeritava kõrgusega ja seda saab samuti asendisse fikseerida.

#### Käetoe eemaldamine



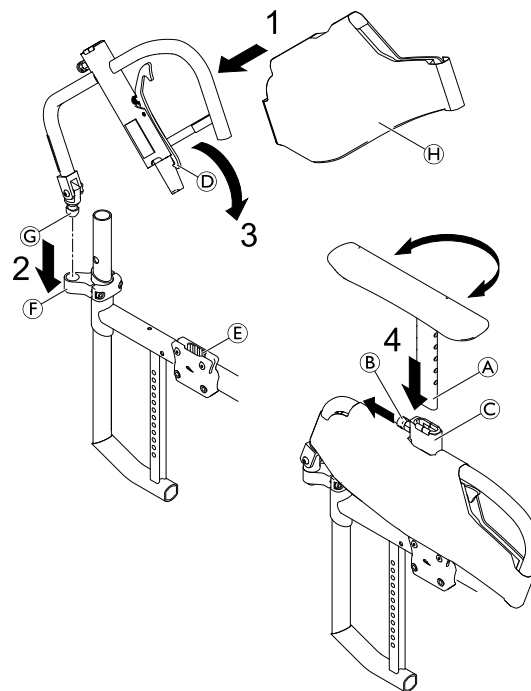
1. Vajutage vabastushooba **D** ja tõmmake käetoe koostet ülespoole ja käetoe hoidikust välja **E**.
2. Keerake käetoe koostet 45° väljapoole.
3. Tõstke käetoe koostet ülespoole ja liigendist välja **F**.

#### Katte eemaldamine


Katte võib eemaldada ja seda võib pesta pesumasinas 30° C juures.

1. Tõmmake vedrulukk **B** välja, võtke T-käetoe padjast **A** kinni ja tõmmake hoidikust **C** välja.
2. Eemaldage kate **H** käetoe koostust, tõmmates haak- ja askinnitid mõlemalt poolt lahti.

#### Käetoe paigaldamine



1. Paigaldage käetoe koostule käetoe kate (H), kui see ei ole veel paigas.
2. Suruge käetoe koostu liigendi tihvti (G) liigendisse (F), kuni see kuuldava klõpsatusega kinnitub.
3. Suruge käetoe koostu allapoole käetoe hoidikusse (E), kuni vabastuskangi konks (D) kuuldava klõpsatusega kinnitub.
4. Tõmmake vedrulukk (B) välja ja paigutage T-käetoe padja varras (A) hoidikusse (C) sobivale kõrgusele.

 Soovi korral võib T-käetoe padja paigaldada 180° keeratud asendis.

5. Vabastage vedrulukk ja laske T-käetoe padja varras lähimas augus kuuldava klõpsatusega kinnituda.

#### Kõrguse reguleerimine

1. Tõmmake vedrulukk (B) välja ja seadke käetoe padi (A) sobivale kõrgusele.
2. Vabastage vedrulukk ja laske see lähimas augus kuuldava klõpsatusega kinnituda.



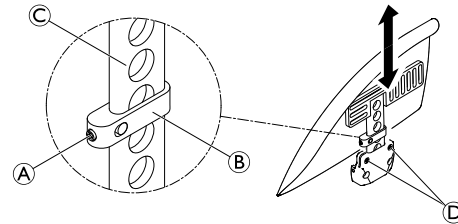
#### **ETTEVAATUST!** **Vigastuste oht.**

Vaatamata sellele, et käetoed on fikseeritud, ei ole need mõeldud ratastooli ja selles oleva inimese raskuse kandmiseks.

- Ärge kunagi tõstke ratastooli käetugedest.
- Kui viite ratastooli trepist üles või alla, ärge kasutage transportimiseks käetugesid.

#### 3.8.4 Porilaud

Takistamaks ratastelt pori ülespritsimist, saab paigaldada eemaldatava porilaua. Porilaua asendit saab reguleerida. Kohandusi tohib teha vaid kvalifitseeritud tehnik



#### **ETTEVAATUST!**

##### **Vigastuste oht.**

Porikaitsmed ei ole lukustatud ja neid saab hõlpsalt ülespoole välja tõmmata.

- Ärge tõstke ega liigutage ratastooli porikaitsmetest kinni hoides.
- Kui viite ratastooli trepist üles või alla, ärge kasutage transportimiseks porikaitsmeid.

#### Eemaldamine

1. Tõmmake porilauda ülespoole hoidikust välja.
2. Porikaitsme hoidikust eemaldamise raskusaste reguleerimiseks muutke kruvide (D) kinnitusastet.

#### Paigaldamine

1. Lükake porilaud hoidikusse.

### Kõrguse reguleerimine

1. Lõdvendage veidi seadekrugi (A) kinnitusosal (B).
2. Liigutage kinnitusosa üles- või allapoole profiilil (C), kuni leiata endale sobiva kõrguse.
3. Keerake seadekrugi uuesti kinni.
4. Seadistage mõlemad küljed.

### 3.8.5 Riiete kaitse

Riiete kaitsmiseks saab ratastoolile paigaldada riidekaitsme.

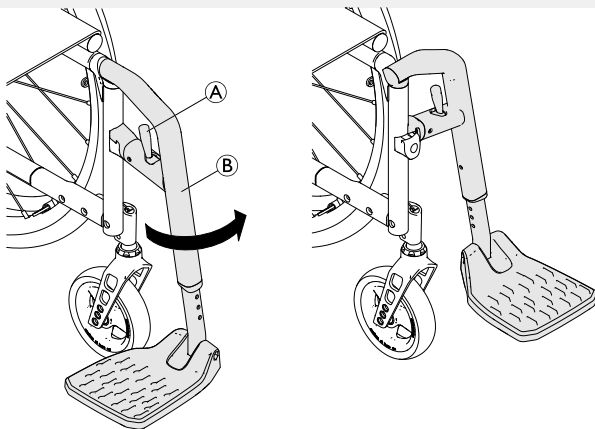
### 3.9 Astmelauad



#### ETTEVAATUST!

#### Vigastuste oht.

– Ärge kunagi tõstke ratastooli jalatugedest või jalaplaatidest.



### Pööramine.

1. Vajutage vabastushoovale (A) ja pöörake jalatugi (B) väljapoole.

### Ettepoole pööramine.

1. Pöörake astmelauda ettepoole, kuni see lukustub.

### Lahti liigendamine.

1. Vajutage vabastushoovale (A).
2. Tõmmake astmelauda ülespoole.

### Liigendamine.

1. Liigendage astmelaud raami esiosale ja pöörake, kuni see lukustub.

### Kõrguse reguleerimine

1. Eemaldage raamilt (B) 4 mm kuuskantvõtme ja 8 mm mutrivõtme abil kruvi, seib ja mutter.
2. Liigutage jalatoed soovitud kõrgusele.
3. Pange kruvi, seib ja mutter raami (B) külge tagasi ja keerake kinni (4 Nm).
4. Seadistage mõlemad küljed.



Jalatoe madalaima osa ja maapinna vaheline kaugus peab olema vähemalt 50 mm. Invacare soovitab lasta jalaplaati reguleerida kvalifitseeritud tehnikul.

### 3.10 Istmepadi

Sobiv polsterdus on vajalik, et tagada istmele ühtlane koormuse jaotus.



#### **HOIATUS!**

#### **Ebastabiilsuse oht**

Istmele padja lisamisel olete maapinnast kõrgemal ja see võib mõjutada teie stabiilsust igas suunas. Padja vahetamine võib muuta ka kasutaja stabiilsust.

- Kui padja kõrgust muudetakse, peab kvalifitseeritud tehnik ratastooli täielikult ümber seadistama.



Kasutage istmepatja libisemisvastase aluskattega või haakinnititega ribadega, et vältida istmepadja libisemist. Aaskinnititega ribad on istmekatte külge juba kinnitatud.



## 4 Lisatarvikud

### 4.1 Ümberkukkumist takistav seade

Ümberkukkumist takistav seade takistab ratastooli kaldumist tahapoole.



#### ETTEVAATUST!

##### Ümberkukkumise oht

Ümberkukkumist takistavad seadmed, mis on valesti paigaldatud või ei tööta, võivad põhjustada ümberkukkumist.

- Enne ratastooli kasutamist kontrollige alati, et ümberkukkumist takistav seade oleks töökorras, ning laske seda vajaduse korral seadistada või kohandada kvalifitseeritud tehnikul.



#### ETTEVAATUST!

##### Ümberkukkumise oht

Ebatasasel või pehmel maapinnal võib ümberkukkumist takistav seade vajuda aukudesse või maapinna sisse, mille tõttu väheneb või kaob selle turvalisusfunktsioon.

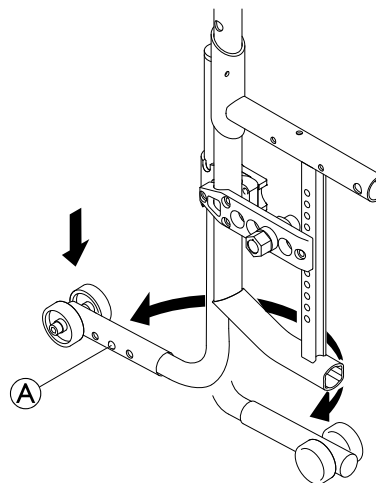
- Kasutage ümberkukkumist takistavat seadet ainult tasasel ja kindlal maapinnal.



#### TEATIS

##### Kahjustusoh

- Ärge kunagi astuge ümberkukkumist takistavale seadmele ega kasutage seda ümberkukkumist vältiva abivahendina.



### Ümberkukkumist takistava seadme aktiveerimine

1. Lükake ümberkukkumist takistav seade täielikult allapoole ja pöörake seda tahapoole, kuni see lukustub.



#### ETTEVAATUST!

##### Ümberkukkumise oht.


Kui ratastool on varustatud sissetõmmatava ümberkukkumist takistava seadmega, peab see kasutaja ohutuse huvides alati jääma aktiivsesse asendisse.


- Selle saab ajutiselt inaktiveerida, et ületada takistus, mida aktiivses asendis ei saa ületada.
- Ärge kunagi jätke kasutajat üksi ratastooli, kui ümberkukkumist takistav seade on inaktiveeritud.

## Ümberkukkumist takistava seadme inaktiveerimine

1. Lükake ümberkukkumist takistav seade täielikult allapoole ja pöörake seda ettepoole, kuni see lukustub.

## Asendi seadistamine

1. Vajutage ümberkukkumist takistava seadme vedrutihvti  ja suruge väline osa sobivasse asendisse. Laske vedrutihvtil kinnituda lähimasse avasse.

 Kui kõrgust ja/või asendit on vaja veel reguleerida, küsige nõu kvalifitseeritud tehnikult.

## 4.2 Kinnitusrihm

Ratastooli saab varustada kehaasendit toetava kinnitusrihmaga. See ei lase kasutajal ratastoolis allapoole libiseda ega sealt maha kukkuda. Kinnitusrihm ei ole asendi hoidmise seade.

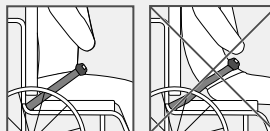


### ETTEVAATUST!

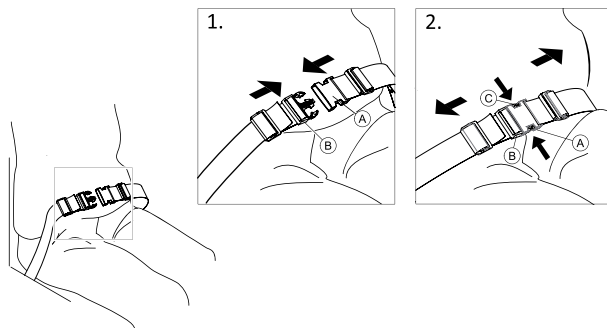
#### Raskete vigastuste / poomise oht

Lõtv rihm võimaldab kasutajal alla libiseda ja tekitab poomisohu.

- Kinnitusrihma peab paigaldama kogunud tehnik ja seda reguleerima tervishoiuspetsialist.
- Veenduge alati, et kinnitusrihm oleks tihedalt üle vaagna alaosa.
- Kinnitusrihma igakordsel kasutamisel kontrollige, kas see sobib. Istme ja/või seljatoe kaldenurga muutmisel mõjutavad padi ja isegi teie riided rihma sobivust.



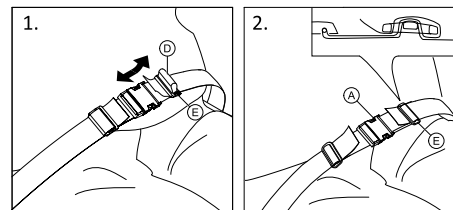
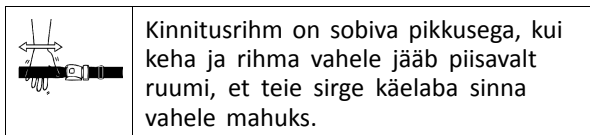
## Kinnitusrihma sulgemine ja avamine



Veenduge, et istuksite toolis täiesti taga ja vaagen oleks nii püstises ja sümmeetrilises asendis kui võimalik.

1. Sulgemiseks lükake konks (A) pandlalambrisse (B).
2. Avamiseks vajutage PRESS nuppu (C) ja tõmmake konks (A) pandlalambrist (B) välja.

### Pikkuse reguleerimine



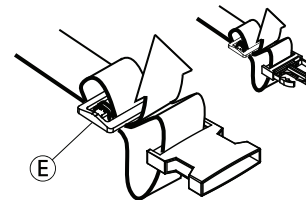
1. Vajaduse korral lühendage või pikendage silmust (D).
2. Lükake silmus (D) läbi konksu (A) ja plastikpandla (E), kuni silmus muutub lamedaks.
3. Tagage, et silmus (D) on ideaalselt kinnitatud plastpandlasse (E).
4. Kindlustage reguleerimist pandlasse (E) kinnitatud rihma otsaga.



### ETTEVAATUST!

#### Libisemis- ja poomisohk/kukkumisoht!

- Reguleerige kummagi külje pealt võrdset, nii et pandlaklamber jääks keskasendisse.
- Rihma lõtvumise vältimiseks veenduge, et mõlemad rihmaääred oleksid keeratud ümber pandla (E) kaks korda.
- Veenduge, et rihmad ei jääks tagarataste kodarate vahele.



### 4.3 Kinnitamine positsioneerimisrihma kasutamise korral



#### HOIATUS!

#### Libisemisoht

- Rihm peab olema kindlalt ümber keha seatud.
- Kui rihma pikkus on seatud kindlat tüüpi istmepadja kõrgusele sobivaks, tuleb kindlasti kasutada seda istmepadja. Pärast istmepadja vahetamist tuleb rihma pikkust reguleerida.



CE-märgisega ratastoolile võib paigaldada kinnitusrihma, millel on ratastoolides kasutamist lubav CE-märgis. Sobiva rihma peab määrama tervishoiutöötaja ja paigaldama kogenud tehnik.



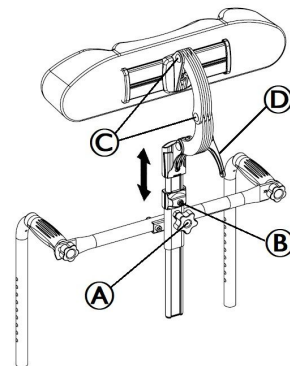
Positsioneerimisrihma kasutamise eesmärk kinnitamisel on kasutaja kindlalt toolil hoidmine ja ta paremasse asendisse seadmine.

### 4.4 Peatugi



Kõrguse reguleerimiseks ja peatoe eemaldamiseks kasutage käsiratast. Kangil on reguleeritav tõkestusdetail.

### Kõrguse reguleerimine

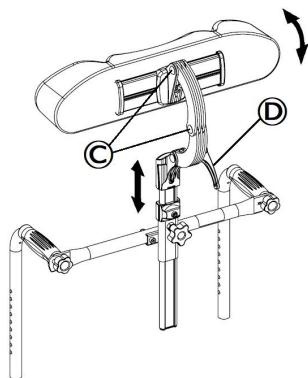


1. Keerake 5 mm kuuskantvõtmeega lahti tõkestusdetaili kruvi ②.
2. Keerake käsiratas ① lahti.
3. Seadke peatugi soovitud asendisse.
4. Kinnitage käsiratas ① uuesti alla peatoe kinnituskoha peale.
5. Lükake tõkestusdetaili.
6. Keerake kruvi ② (2–3 Nm) uuesti kinni.



Nüüd saate peatoe eemaldada ja uuesti soovitud asendisse panna, ilma et peaksite seda veel reguleerima.

## Nurga ja sügavuse reguleerimine



1. Keerake käepide ④ lahti.
2. Keerake 5 mm kuuskantvõtmega lahti kruvid ③.
3. Reguleerige peatoe nurka ja sügavust.
4. Kinnitage käepide ④ ja kruvid ③ (7 Nm) uuesti tugevalt.

## 4.5 Transpordirattad

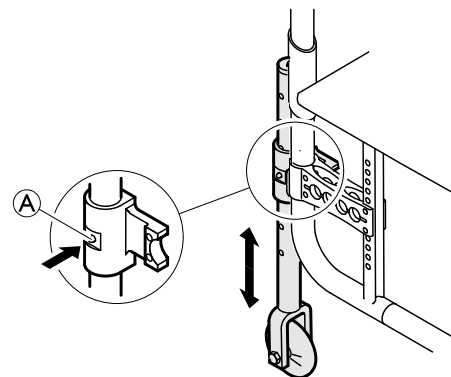
Kui teie ratastool on teatud kohtade jaoks liiga lai, näiteks rongid/lennukid, kitsad vahekäigud, kitsad ukсед, siis saate kasutada transpordirattaid.



### ETTEVAATUST!

#### Tõsiste õnnetuste oht

– Transpordirattaste kasutamise korral ei ole seisupiduritest kasu ja te ei saa ratastooli käsirataste abil kontrollida.



## Transpordirattaste seadistamine

1. Madaldage transpordirattad tööasendisse. Selleks vajutage tihvt ① sissepoole, kuni saate toru alla tõmmata.
2. Vajutage teine tihvt sisse.
3. Tõmmake toru allapoole, kuni tihvt haakub piluga.
4. Viige ratastool stabiilse objekti juurde (ukseraamid, raske laud), mida saate toena kasutada, ja hoidke sellest ühe käega kindlalt kinni.
5. Kallutage ratastooli, kuni vastaskülje tagaratas kerkib pörandalt.



Enne tagarattaste eemaldamist ei tohi vahe madaldatud transpordirattaste ja pöranda vahel olla rohkem kui 2 cm.

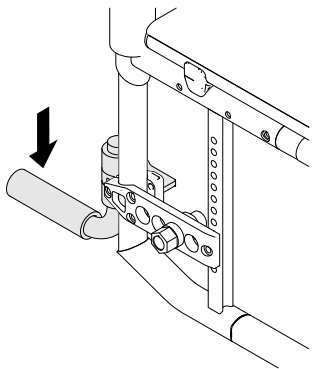
6. Eemaldage tagaratas → 7.3 *Tagarattaste eemaldamine ja paigaldamine, lehekülg 56.*
7. Korrake toimingut teisel küljel.

### Transpordiratastelt tagaratastele seadistamine.

1. Viige ratastool stabiilse objekti juurde, mida saate toena kasutada, ja hoidke sellest ühe käega kindlalt kinni.
2. Kallutage ratastooli, kuni vastaskülje transpordiratas kerkib pisut pörandalt.
3. Paigaldage tagaratas tagasi eemaldatavale teljele → 7.3 *Tagarataste eemaldamine ja paigaldamine, lehekülg 56.*
4. Seadke transpordirattad tagasi passiivsesse asendisse.
5. Korrake toimingut teisel küljel.

### 4.6 Kallutamisabi.

Kallutamisabiga saab abiline kergemini kallutada ratastooli, näiteks trepist allaminekul.



#### **ETTEVAATUST!** **Ümberkukkumise oht**

– Veenduge, et ümberkukkumist takistav seade ei ulatuks tagaratta välimisest diameetrist kaugemale.

1. Hoidke ratastooli käepidemetest.
2. Vajutage jalaga kallutamisabile ja hoidke ratastooli kallutatud asendis, kuni olete takistuse ületanud.

### 4.7 Liikuv kandiklaud



#### **ETTEVAATUST!**

#### **Kukkumise/vigastuste oht**

– Kandiklauda ei tohi kunagi kasutada kinnitusrihma asemel.



#### **ETTEVAATUST!**

#### **Ümberkukkumise/vigastuste oht**

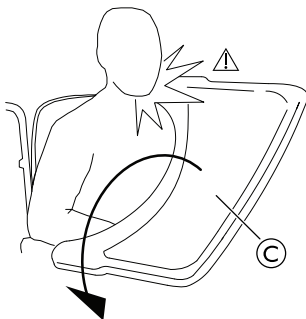
– Kandiklaua maksimaalne koormus: 5 kg



#### **HOIATUS!**

#### **Ebamugavuse/väikeste verevalumite oht**

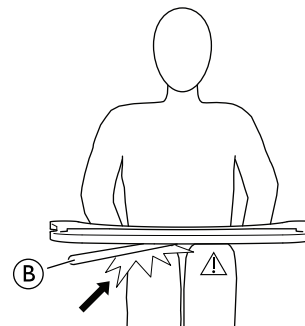
– Veenduge, et kasutaja küünarnukid oleksid ratastooli lükkamise ajal kandiklaual. Kui küünarnukid ulatuvad ratastooli lükkamise ajal kandiklauast kaugemale, võib see põhjustada ebamugavust või väikesi verevalumeid.

**ETTEVAATUST!****Vigastuste/verevalumite oht**

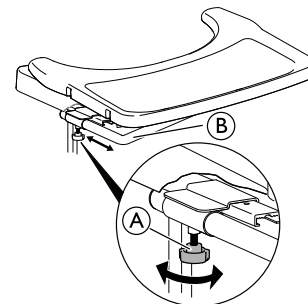
– Olge ettevaatlik, et te ei tabaks kandiklauda liigutamisel kasutajat.

**ETTEVAATUST!****Laua ettepoole kukkumise oht**

– Ärge reguleerige kandiklauda sügavust liiga palju ettepoole, kuna laud võib raskuse lisandumisel ümber kukkuda.

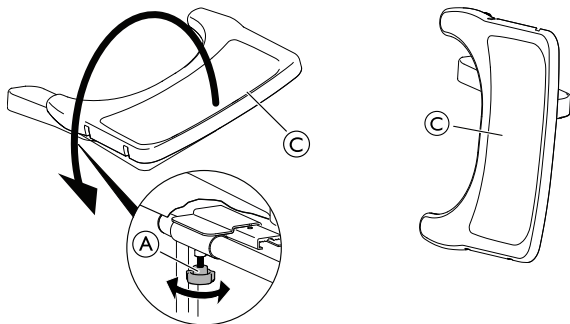
**HOIATUS!****Ebamugavuse/väikeste verevalumite oht**

– Veenduge, et kasutajal oleks piisavalt jalaruumi. Laua toru ei tohi toetuda kasutaja jalgadele.

**Sügavuse reguleerimine**

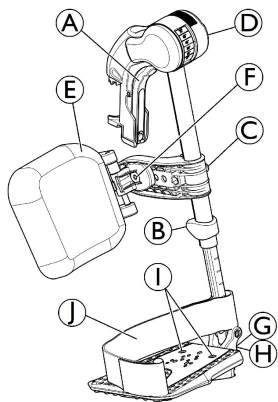
1. Keerake 2 käsiratast Ⓐ lahti.
2. Reguleerige laua sügavust laua toru Ⓑ abil.
3. Keerake 2 käsiratast Ⓐ uuesti kinni.

## Eemale liigutamise funktsioon



1. Keerake 2 käsiratast Ⓐ lahti.
2. Liigutage kandiklauda Ⓒ küljele.
3. Keerake 2 käsiratast Ⓐ uuesti kinni.

## 4.8 Reguleeritava nurgaga liikuvad jalatoed



## Liigutage seda väljapoole

1. Vajutage vabastushoovale Ⓐ ja liigutage jalatoed väljapoole.

## Ettepoole liigutamine

1. Liigutage astmelauda ettepoole, kuni see kinnitub.

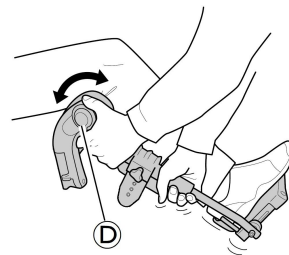
## Lahti liigendamine.

1. Vajutage vabastushoovale Ⓐ ja liigutage jalatugi väljapoole.
2. Tõmmake astmelauda ülespoole.

## Liigendamine.

1. Lükake jalatuge allapoole oma hoidikusse ja liigutage seda ettepoole, kuni see kinnitub.

## Nurga reguleerimine

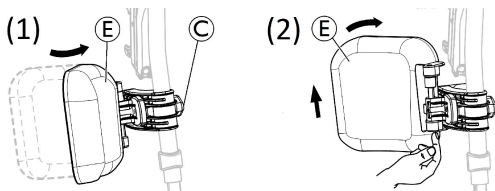


Nurga reguleerimiseks on kuus määratud asendit.

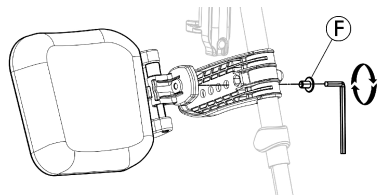
1. Tõmmake ühe käega nuppu Ⓓ, toetades samal ajal teise käega sääretuge.
2. Kui nurk on sobiv, laske nupust lahti ja sääretugi lukustub soovitud asendisse.



## Liikuva sääretoe reguleerimine



- Liigutage sääretuge ettepoole (1) või tahapoole (2):
  1. Liigutage sääretuge ⑤ ettepoole (1).
  2. Tõmmake sääretuge üles ⑤ ja liigutage seda tahapoole (2).
- Sääretoe kõrguse reguleerimine
  1. Lõdvendage kruvi ③.
  2. Liigutage soovitud kõrgusele ja keerake nupp kõvasti kinni.
- Sääretoe sügavuse reguleerimine



Sääretoel on neli sügavuse reguleerimise valikut:

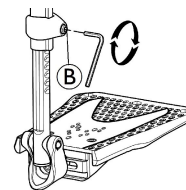
1. Eemaldage kinnituskrugi ⑥ 5-millimeetrise kuuskantvõtmega.
2. Reguleerige ühte neljast asendist ning keerake kinnituskrugi ③ (3–5 Nm) tugevalt kinni.

## Jalaplaadi reguleerimine


Olemas on kolm erinevat kokkuvolditavat jalaplaati.

1659298-D

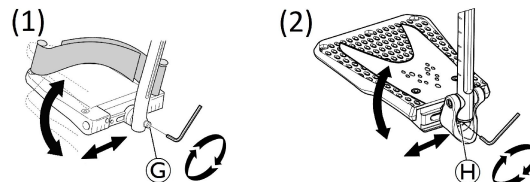
- Standardse reguleeritava kõrgusega jalaplaadid:



1. Keerake kinnituskrugi ③ 5-millimeetrise kuuskantvõtmega lõdvemaks.
2. Reguleerige kõrgust ja laske kruvil jääda püsima sobivale kõrgusele jalaplaadi torus.
3. Keerake kinnituskrugi ③ (3–5 Nm) soovitud asendi saavutamisel kinni.

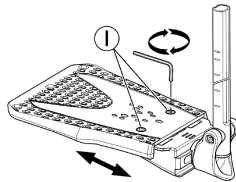
 Jalatoe madalaima osa ja maapinna vahe peab olema vähemalt 50 mm.

- Reguleeritava sügavuse, nurgaga (1) ja laiusega (2) jalaplaadid:




1. Keerake kinnituskrugi ③ või ④ 5-millimeetrise kuuskantvõtmega lõdvemaks.
2. Reguleerige sügavust ja nurka ning keerake kinnituskrugi ③ (12 Nm) või ④ (8–9 Nm) soovitud asendis tugevalt kinni.

- Reguleeritava laiusega jalaplaadid (2):



1. Keerake kaks kinnituskruvi ① 5-millimeetrise kuuskantvõtmega lõdvemaks.
2. Reguleerige laiuse asendit ning keerake kaks kinnituskruvi ① (3–5 Nm) soovitud asendi saavutamisel tugevalt kinni.

Invacare soovib lasta jalaplaati reguleerida kvalifitseeritud tehnilisel töötajal.

 Jalgade hea asendi tagamiseks võivad kaasas olla kahte tüüpi rihmad: kannarihm ① (partiiline) ja säärierhm (valikuline), mis on kinnitatud sääretoe külge. Mõlemat saab reguleerida haak- ja aaskinnitite abil.

## 4.9 Amputeeritu tugi



### ETTEVAATUST!

#### Ümberkukkumise oht

Amputeeritud jalgadega patsientidel on suurem kukkumisoht.

– Kui kasutate amputeeritu tugesid, kasutage ümberkukkumist takistavaid seadmeid ja/või tasakaalustage ratastooli.



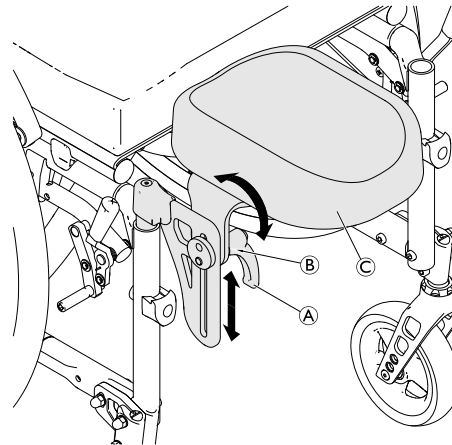
### ETTEVAATUST!

#### Kukkumise oht

Ratastool võib kalduda ettepoole kui ratastooli istumisel rakendatakse amputeeritu toele raskust.

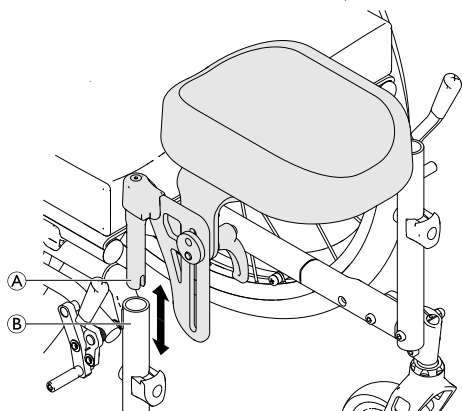
– Ärge kunagi istuge ega toetuge amputeeritu toele.

### Kaldenurga/kõrguse reguleerimine



1. Lõdvendage kangi ① keerates seda vastupäeva.
2. Lõdvendage mutrit ② keerates seda vastupäeva.
3. Reguleerige amputeeritu tugi soovitud nurga alla ja kõrgusele ③.
4. Keerake kang ja mutter uuesti kinni.

## Eemaldamine/paigaldamine



1. Eemaldage amputeeritu tugi **A** tõmmates see raami toru küljest lahti **B**.
2. Paigaldage amputeeritu tugi lükates see üleni hoidjasse.

## 4.10 Kahe käsirattaga DHR

See kiire vabastusega kahe käsiratta süsteem (vasakul või paremal) võimaldab kasutajal juhtida ratastooli ühe käega, kasutades samal rattal kahte käsirattast väikese käsiratta kahes võimalikus külgasendis. Kasutaja haarab ratastooli edasi või tagasi lükkamiseks mõlemast käsirattast; lülitab sisse vasaku või parema poole, haarates ainult suurest või väikesest käsirattast. DHR-süsteem tarnitakse stabiilsuse parandamiseks alati passiivse tagaratta asendiga.

**i** Käsirattaid saab paigutada teineteisega samale tasemele (sisemine asend) või nii, et sisemine, väiksem käsiratas on väljaspool suuremat käsirattast (välimine asend). Veenduge, et 3 kruvi **B** oleksid oma asendisse lukustatud.

**HOIATUS!****Vigastuste oht.**

– Juhtpoole muutmise ja väikese käsiratta paigutamisega peaks soovitatavalt tegelema kvalifitseeritud tehnik.

**ETTEVAATUST!****Vigastuste oht.**

– Eemaldage alati tagaratta teleskoopitelg **C** enne, kui eemaldate tagarattad.



### ETTEVAATUST!

#### Vigastuste oht.

Rattad tulevad küljest ära

- Kontrollige, kas tagaratas on korralikult kohale kinnitatud! Rattaid ei tohiks olla võimalik eemaldada, kui eemaldatava telje nupp (A) on lukus. Katsetage seda, püüdes ratas küljest tõmmata.



### HOIATUS!

#### Vigastuste oht.

Väikesed verevalumid, valu

- Olge ettevaatlik, et sõrmed ei jääks tagaratta kodarate ja välimise käsiratta kolme klambri vahele.

### Tagaratta teleskoopvõlli vabastamine ja kinnitamine

Ratastooli kokkupanekuks on vaja vabastada tagaratta teleskoopstelg (C).

1. Vabastage teleskoopstelg (C), lükates ühe osa teise sisse.
2. Selle toimingu hõlbustamiseks liigutage väikest käsirattast edasi-tagasi.
3. Tagaratta teleskoopvõlli kinnitamise vastupidine toiming.

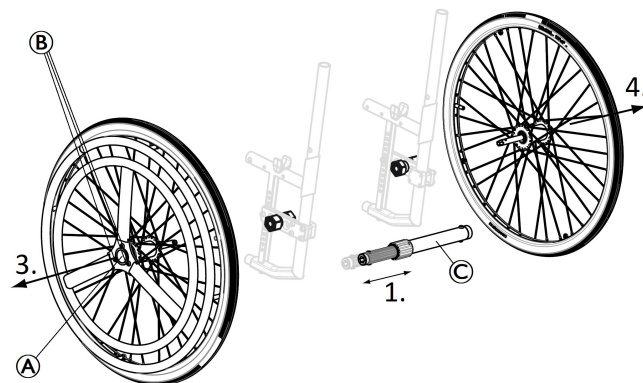


### HOIATUS!

#### Õnnetuse oht

- Tagaratta teleskoopstelg (C) on ratastooli lahutamatu osa ja kasutaja ei saa ratastooli ilma selleta lükata.

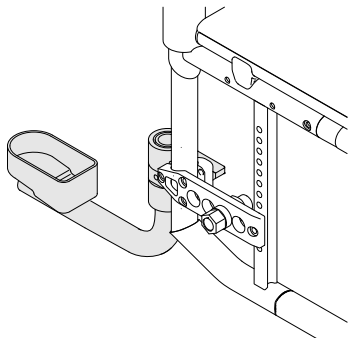
### Tagaratta eemaldamine ja paigaldamine



Eemaldatavad ja vahetatavad tagarattad hõlbustavad transporti ja juhtpoole vahetamist.

1. Tagaratta teleskoopvõlli eemaldamine (C).
2. Vajutage eemaldatava telje nuppu (A). Hoidke nuppu all ja tõmmake ratas väljapoole.
3. Eemaldage tagaratas.
4. Korrake toimingut vastasküljel.
5. Tagarataste uuesti paigaldamiseks tehke toiminguid vastupidises järjekorras.

## 4.11 Kepihoidik



### ETTEVAATUST! Ümberkukkumise oht

– Veenduge, et kepihoidik ei oleks suurema nurga all kui tagaratta välimine diameeter.



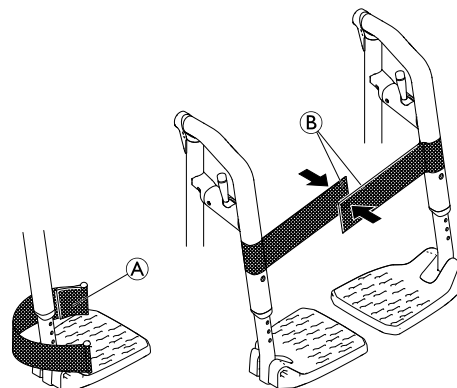
### TEATIS! Kahjustusohu

– Ärge kunagi astuge kepihoidikule ega kasutage seda ümberkukkumist vältiva abivahendina.

1. Asetage kepp hoidikusse.
2. Kinnitage kepi ülaosa seljatoe külge.

## 4.12 Säärerihm /kannaling

Kasutajate jalgade hea asendi tagamiseks on ratastooli jalatugedele paigaldatud säärerihm ja/või kannalingud.



### Kannalingude reguleerimine

1. Kohandage kannalingud (A) soovitud sügavuseni, kasutades selleks haak- ja aaskinniteid.

### Säärerihma paigaldamine/kohandamine

1. Voltige ratastool täielikult lahti.
2. Sulgege säärerihm, asetades mõlemad haak- ja aaskinnitid (B) teineteise peale.

### **4.13 Õhupump.**

Õhupumbal on universaalne ventiil.

1. Eemaldage ventiililt tolmukork.
2. Lükake ventiil lahti ja pumbake rehvi täis.

### **4.14 Passiivne valgustus.**

Tagaratastele saate kinnitada helkurid.

---

## 5 Ettevalmistamine

---

### 5.1 Ohutusteave

**HOIATUS!****Vigastuste oht.**

- Enne ratastooli kasutamist kontrollige selle üldseisundit ja peamisi funktsioone, 8.2 *Hooldusgraafik, lehekülg 57.*

Teie edasimüüja tarnib teile kasutusvalmis ratastooli. Teie edasimüüja selgitab teile ratastooli peamisi funktsioone ning veendub, et ratastool vastab teie vajadustele ja nõudmistele.

Telje asendit ja esirattatugesid tohib reguleerida ainult kvalifitseeritud tehnik.

Kui saate kokkupandud ratastooli, lugege jaotist 7.2 *Ratastooli kokkupanemine ja lahtivõtmine, lehekülg 55.*

## 6 Kasutamine

### 6.1 Ohutusteave



#### **ETTEVAATUST! Õnnetuste oht**

Ebaühtlane rehvirõhk võib ratastooli käsitlemist tugevalt mõjutada.

- Kontrollige rehvirõhku enne iga sõitu.



#### **ETTEVAATUST! Ratastoolist väljakukkumise oht**

Kui kasutate esirattaid, mis on liiga väikesed, võib ratastool jääda kinni kõnniteeservadesse või põrandapragudesse.

- Veenduge, et esirattad sobivad sellele pinnale, millel ratastooliga sõidate.



#### **HOIATUS! Lõmastamise oht**

Tagaratta ja porikaitsme või käetoe vahe on väga väike ning teie sõrmed võivad sinna vahele jääda.

- Kasutage ratastooli edasijamiseks alati ainult käsirattaid.



#### **HOIATUS! Lõmastamise oht**

Tagaratta ja käsipiduri vahe võib olla väga väike ning teie sõrmed võivad sinna vahele jääda.

- Kasutage ratastooli edasijamiseks alati ainult käsirattaid.

### 6.2 Pidurdamine kasutamise ajal

Liikumise ajal pidurdate käte jõu rakendamisega käsirattale.



#### **ETTEVAATUST! Ümberkukkumise oht**

Kui rakendate käsipidureid liikumise ajal, võib liikumissuund kontrolli alt väljuda ja ratastool järsult peatuda. See võib viia kokkupõrkeni või ratastoolist välja kukkumiseni.

- Seisupidureid ei tohi kunagi kasutada liikumise ajal.



#### **ETTEVAATUST! Ratastoolist väljakukkumise oht**

Juhul kui abiline ratastooli liikumise ajal lükkamise käepidemetest järsult aeglustab, võib ratastooli kasutaja ratastoolist välja kukkuda.

- Kasutage kinnitusrihma olemasolu korral seda alati.
- Veenduge, et teie abiline oleks kvalifitseeritud ratastoolis olevate inimeste transportimiseks.



#### **HOIATUS! Käte põletuse oht**

Käsirattad põhjustavad pikalt pidurdamise korral palju hõrdesoojust.

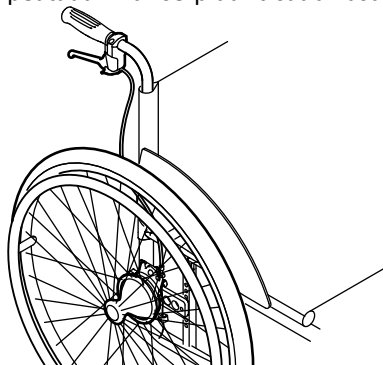
- Kandke sobivaid kindaid.

1. Hoidke käsirattastest ja suruge võrdselt mõlema käega, kuni ratastool peatub.



## Pidurdamine abilisega

Abilise piduriga (trummelpidur) saab abiline liikuvat ratastooli peatada. Abilise pidurit saab kasutada ka seisupidurina.



1. Pidurdamiseks tõmmake käepideme pidurihooba.
2. Seisma jäämiseks tõmmake pidurikangi tugevalt ja liigutage ohutushooba ülespoole.
3. Vabastamiseks tõmmake pidurikangi, kuni ohutushoob vabaneb.

## 6.3 Ratastooli istumine ja sellest tõusmine.



### ETTEVAATUST!

#### Ümberkukkumise oht

- Ümberistumise ajal on suur kukkumise oht.
- Ilma abita võib ratastooli istuda ja sellest tõusta ainult juhul, kui ollakse selleks füüsiliselt võimeline.
  - Transportimisel asetage end istmel võimalikult tahapoole. See hoiab ära polstri kahjustumise ja ratastooli ei kaldu ettepoole.
  - Veenduge, et mõlemad abirattad oleksid otse ettepoole suunatud.



### ETTEVAATUST!

#### Ümberkukkumise oht

- Kui seisate astmelaual, võib ratastool kalduda ettepoole.
- Ärge kunagi seiske jalatoel, kui istute ratastooli või tõusete sellest.



### HOIATUS!

- Kui vabastate või kahjustate pidureid, võib kontrolli alt väljunud ratastool minema veereda.
- Ratastooli istumisel ja sellest tõusmisel ärge toetuge piduritele.



### TEATIS!

- Porikaitse ja käetoed võivad kahjustuda.
- Ratastooli istumisel ja sellest tõusmisel ärge kunagi istuge porikaitsele või käetugedele.



1. Liikuge ratastooliga võimalikult lähedale istmele, kuhu soovite istuda.
2. Rakendage seisupidur.
3. Eemaldage käetoed või tõstke need üles, et need ette ei jääks.
4. Eemaldage sääretoed või pöörake need väljapoole.
5. Pange jalad maha.
6. Hoidke ratastooli ja vajaduse korral veenduge, et läheduses on mõni fikseeritud objekt.
7. Istuge aeglaselt toolile.

## 6.4 Ratastooliga sõitmine ja selle juhtimine

Sõidate ratastooliga ja juhite seda, kasutades käsirattaid. Enne abiliseta sõitmist peate leidma oma ratastooli kallutamispunkti.



### ETTEVAATUST!

#### Ümberkukkumise oht

Kui ratastool ei ole varustatud ümberkukkumist takistava seadmega, võib see kalduda tahapoole. Kallutamispunkti otsimisel peab abiline seisma ratastooli taga, et kukkumisel ratastool kinni püüda.

- Kaldumise vältimiseks paigaldage kallutamistvastane seade.



### ETTEVAATUST!

#### Ümberkukkumise oht

Ratastool või ettepoole kalduda.

- Katsetage ratastoolis istudes selle ettepoole kaldumist ja kohandage selle järgi sõitmisstiili.

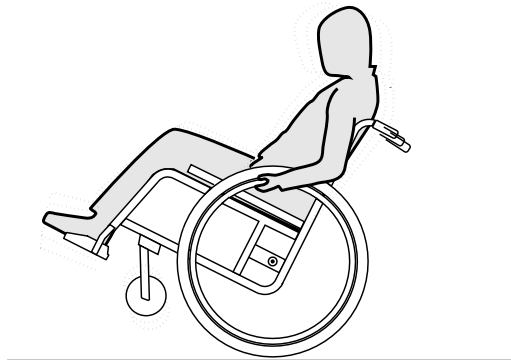


### HOIATUS!

Seljatoe küljes rippuv raske koorem võib ratastooli raskuspunkti mõjutada.

- Muutke oma sõidustiili selle järgi.

## Ümberkukkumisasendi otsimine



1. Vabastage pidur.
2. Veerege pisut tagasi, haarake kindlalt mõlemast käsirattast ja lükake kerge löögiga edasi.
3. Käsirattastega kaalu ja juhtimise vahetamine eri suunas võimaldab teil oma kallutamispunkti leida.

## 6.5 Astmete ja kõnnitee servade ületamine.



### ETTEVAATUST!

#### Ümberkukkumise oht

Kui ületate astmeid, võite kaotada tasakaalu ja ratastool võib ümber kukkuda.

- Lähenege astmetele ja kõnnitee servadele alati aeglaselt ja ettevaatlikult.
- Ärge ületage astmeid, mis on kõrgemad kui 25 cm.



### HOIATUS!

Rakendatud ümberkukkumist takistav seade takistab ratastooli tahapoolse kaldumast.

- Lülitage ümberkukkumist takistav seade enne astmete või kõnnitee servade ületamist välja.



### ETTEVAATUST!

#### Abilise vigastamise ja ratastooli kahjustamise oht.

Tooli kallutamine raske kasutajaga võib vigastada abilise selga ja kahjustada tooli.

- Enne kallutamise liigutust veenduge, et ratastooli saab raske kasutajaga ohutult juhtida.

## Astmetelt laskumine koos abilisega



1. Sõitke ratastooliga kõnnitee servani ja hoidke käsiratastest.
2. Abiline peaks hoidma mõlemast käepidemest, asetama ühe jala ümberkukkumist takistavale seadmele (kui on olemas) ja kallutama ratastooli tahapoole nii, et esirattad tõusevad maast üles.
3. Seejärel peaks abiline ratastooli selles asendis hoidma, ettevaatlikult astmest alla lükkama ja seejärel ettepoole kallutama, kuni esirattad on jälle maas.

## Astmetelt ülesminek koos abilisega



### ETTEVAATUST!

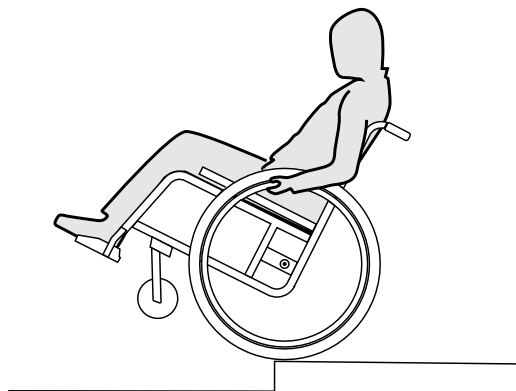
#### Ränkade vigastuste oht

Sage astmetest ja kiviäärastelt üles minek võib kaasa tuua ratastooli seljatoe varase väsimuspurunemise. Kasutaja võib ratastoolist välja kukkuda.

– Treppidel liikudes või kõnniteeservade ületamisel kasutage alati ümberkukkumist takistavat seadet.

1. Sõitke ratastooliga tagurpidi, kuni tagarattad puudutavad kõnnitee serva.
2. Abiline peaks kallutama ratastooli, kasutades mõlemat käepidet nii, et esimesed rattad tõusevad maast üles, seejärel tõmbama tagarattad üle kõnnitee serva nii kaugele, et esimesed rattad saab jälle maha toetada.

## Astmetelt laskumine ilma abiliseta

**ETTEVAATUST!**  
**Ümberkukkumise oht.**

Kui te ei oska oma ratastooli kontrollida, võite astmelt laskumisel ilma abiliseta tahapoole kukkuda.

- Esmalt õppige, kuidas astmelt laskuda koos abilisega.
- Õppige, kuidas tagaratastel tasakaalu hoida, *6.4 Ratastooliga sõitmine ja selle juhtimine, lehekülg 42.*

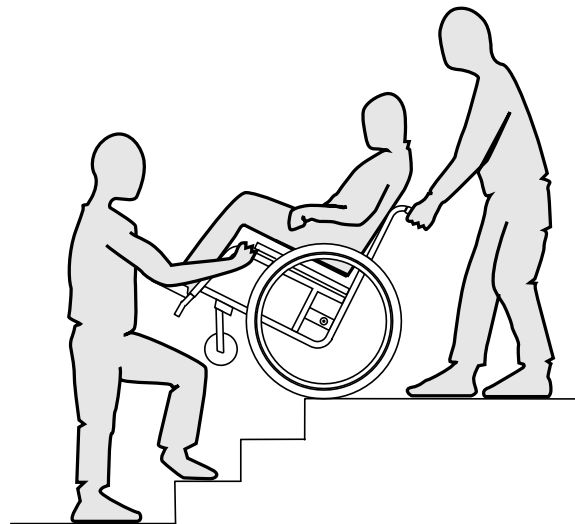
1. Sõitke ratastooliga kõnnitee servani, kergitage esirattaid ja hoidke ratastool tasakaalus.
2. Seejärel sõitke aeglaselt mõlema tagarattaga üle kõnnitee serva. Samal ajal hoidke käsirattaid kindlalt mõlema käega, kuni esirattad on jälle maas.

## 6.6 Treppidest üles ja alla liikumine.

**ETTEVAATUST!**  
**Ümberkukkumise oht**

Kui liigute treppidel, võite kaotada tasakaalu ja ratastool võib ümber kukkuda.

- Kui liigute treppidel, millel on rohkem kui üks aste, kasutage alati kahte abilist.



1. Treppidest üles ja alla liikumiseks võtke üks aste korraga, nagu ülal kirjeldatud. Esimene abiline peaks seisma ratastooli taga, hoides käepidemetest. Teine abiline peaks ratastooli stabiilsena hoidmiseks haarama jäigast osast raami esiosal.

## 6.7 Kaldpindade ja nõlvade ületamine



### ETTEVAATUST!

#### Ratastooli üle kontrolli kaotamisest tulenev oht

Nõlvade ja kallakute ületamisel võib teie ratastool kalduda tahapoole, ettepoole või küljele.

- Pikkadele kaldpindadele lähenedes peab abiline alati ratastooli taga olema.
- Vältige külgmisi kaldpindu.
- Vältige kaldpindu, mis on järsemad kui 7°.
- Vältige kaldpinnal suunda muutes järske jõnksatusi.



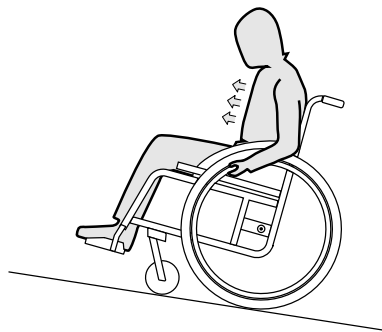
### HOIATUS!

Kui te ei kontrolli oma ratastooli käsiratastega, võib see käest minna isegi kergelt kaldus pinnal.

- Kui teie ratastool peab seisma kaldus pinnal, kasutage seisupidureid.

### Kallakutest ülesminek

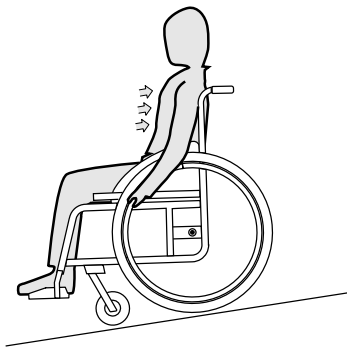
Kallakust ülesminekuks peate võtma hoogu, seda hoidma ja samal ajal kontrollima suunda.



1. Painutage ülakeha ettepoole ning lükake ratastool liikuma kiirete ja võimsate liigutustega mõlemal käsirattal.

### Kallakutest allaminek

Kallakutest allaminekul on oluline, et kontrolliksite suunda ja eriti kiirust.



1. Nõjatuge tahapoole ja lubage käsirastel ettevaatlikult läbi peopesade liikuda. Peaksite olema võimeline ratastooli igal ajal käsirastest haaramisega peatama.

**HOIATUS!****Käte põletuse oht.**

Käsirattad põhjustavad pikalt pidurdamise korral palju hõõrdesoojust.

- Kandke sobivaid kindaid.

## 6.8 Stabiilsus ja tasakaal istuvas asendis

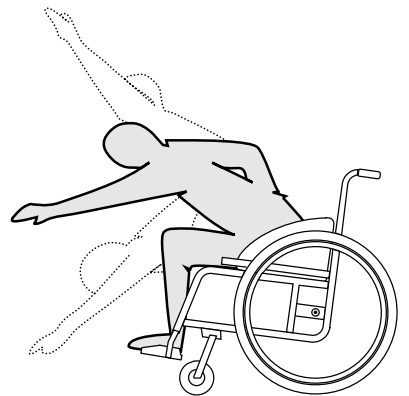
Mõne igapäevategevuse ja toimingu tõttu on vaja end ratastoolis ettepoole, külje suunas või tahapoole kallutada. See mõjutab suurel määral ratastooli stabiilsust. Alati tasakaalu säilitamiseks toimige järgmiselt.

### Ettepoole kallutamine

**ETTEVAATUST!****Kukkumise oht**

Kui kallutate end ratastoolis ettepoole, võite sellest välja kukkuda.

- Esemete poole küünitades ärge kunagi painutage ülakeha liiga ette ja ärge nihutage end istmel ettepoole.
- Ärge painutage ülakeha põlvede vahele, et midagi põrandalt üles tõsta.



1. Hoidke esirattad otse. (Selleks liigutage oma ratastooli veidi ettepoole ja siis tagasi.)
2. Rakendage mõlemad seisupidurid.
3. Ettepoole kallutades peab ülakeha jääma esirattade kohale.

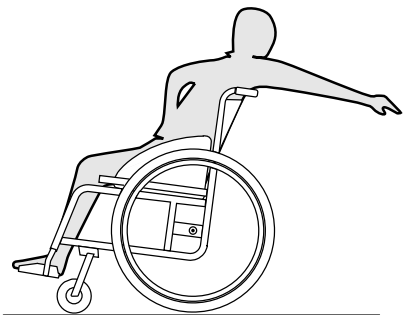
### Tahapoole kallutamine



#### ETTEVAATUST!

##### Toolist väljakukkumise oht

- Kui kaldute liiga taha, võib ratastool ümber minna.
- Ärge kallutage ennast üle seljatoe.
  - Kasutage kukkumisvastast seadet.



1. Hoidke esirattad otse. (Selleks liigutage oma ratastooli veidi ettepoole ja siis tagasi.)
2. Ärge rakendage seisupidureid.
3. Tahapoole sirutades ärge naalduge nii kaugele, et peaksite istumisasendit muutma.

## 6.9 Tühja liikumisvahendi transportimine



#### ETTEVAATUST!

**Kui ratastool ei ole õigesti kinnitatud, tekib vigastusoht.**

Õnnetuse, järsu pidurdamismanöövri vms korral võivad ratastooli lahtised osad tekitada raskeid vigastusi.

- Kinnitage ratastooli osad kindlalt sõidukisse, et ennetada nende lahti tulemist teekonna läbimisel.



Ratastooli transportimisel saab tagarattad eemaldada.



#### TEATIS!

Ülemäärane kulumine ja hõõrdumine võivad kandvate osade tugevust mõjutada.

- Kui ratastoolil ei ole rattaid all, siis ärge lohistage seda üle abrasiivsete pindade (näiteks raami vedamine üle asfaldi).



#### HOIATUS!

##### Vigastuste oht

- Kui te ei saa liikumisvahendit transportivasse sõidukisse kindlalt kinnitada, ei soovita Invacare seda transportida.

Võite oma liikumisvahendit piiranguteta transportida maanteel, raudteel või lennukis. Konkreetsetel transpordiettevõtetel on siiski eeskirjad, mis võivad piirata või keelata teatud transpordiprotseduure. Küsige igal konkreetsel juhul transpordiettevõtte käest juhiseid.



- Invacare soovib tungivalt liikumisvahendi transportiva sõiduki pöranda külge kinnitada.

## 6.10 Ratastooli transportimine sõidukis koos kasutajaga

Isegi kui ratastool on õigesti kinnitatud ja järgitakse järgmisi reegleid, võivad reisijad kokkupõrkel või järsul peatumisel viga saada. Seetõttu soovib Invacare tungivalt, et ratastooli kasutaja istuks sõiduki istmel ja turvavöö oleks kinnitatud. Ärge muutke ega asendage ratastooli konstruktsiooni, raami ja osi ilma Invacare Corporationi kirjaliku nõusolekuta. Ratastool on läbinud edukalt vastavad katsed ja vastab standardi ISO 7176–19 nõuetele.



### ETTEVAATUST!

#### Raske vigastuse ja surma oht

Ratastooli kasutamiseks sõidukis istmena peab seljatoe kõrgus olema vähemalt 400 mm.

Ratastooli transportimiseks sõidukis koos kasutajaga tuleb sõidukile paigaldada kinnitussüsteem. Ratastooli kinnitusvahendid ja kasutaja turvasüsteemid peavad olema heaks kiidetud vastavalt standardile ISO 10542-1. Heaks kiidetud ja ühilduvate kinnitussüsteemide ning nende paigaldamise kohta teabe saamiseks võtke ühendust Invacare'i kohaliku esindaja või edasimüüjaga.



### ETTEVAATUST!

Kui mingil põhjusel ei ole võimalik ratastooli kasutajat sõiduki istmele paigutada, võib ratastooli kasutada istmena, kui järgitakse järgmisi protseduure ja eeskirju. Selleks peab ratastoolile olema paigaldatud transpordikomplekt (valikuline).

- Ratastool tuleb sõidukis kinnitada ratastooli 4-punktilise kinnitussüsteemi abil.
- Kasutaja peab kasutama reisija 3-punktilise kinnitusega kinnitussüsteemi, mis on sõidukisse kinnitatud.



### ETTEVAATUST!

Tõkestavaid turvaseadmeid võib kasutada ainult siis, kui ratastooli kasutaja kaal on vähemalt 22 kg (ISO-7176-19).

- Ärge kasutage ratastooli sõidukis istmena, kui kasutaja kaal on väiksem kui 22 kg.



### ETTEVAATUST!

- Võtke enne reisi ühendust transportijaga ja küsige teavet all loetletud nõutud varustuse kasutamisevõimaluste kohta.
- Veenduge, et ratastooli ja selle kasutaja ümber oleks piisavalt ruumi, et kasutaja ei puutuks kokku teiste reisijate, sõiduki polsterdamata osade, ratastooli lisaseadmete ega kinnitussüsteemi kinnituskohtadega.
- Kinnitage reisija kinnitusrihm nii, et kinnitusrihma pandla vabastusnupp ei puutuks kokku ratastooli osadega õnnetuse hetkel.



### ETTEVAATUST!

- Veenduge, et ratastooli kinnituskohad oleksid terved ja seisupidurid töökorras.
- Transportimisel on soovitatav kasutada torkekindlaid rehve, et vältida rehvirõhu langemisest tingitud pidurdamisprobleeme.



### ETTEVAATUST!

- Kokkupõrke või järsu peatumise tõttu lahti tulnud ratastooliosad või lisaseadmed võivad põhjustada vigastusi või kahjustusi.
- Veenduge, et kõik eemaldatavad osad ja lisaseadmed oleksid ratastooli küljest eemaldatud ning turvaliselt sõidukisse paigutatud.
  - Pärast õnnetust, kokkupõrget vms on äärmiselt vajalik ratastooli kontrollida selle edasimüüja juures.

### Kaldpinnad ja nõlvad:



### ETTEVAATUST!

#### Vigastuste oht

- Ratastool võib kogemata juhitamatult edasi/tagasi liikuda.
- Ärge jätke kunagi kasutajat järelevalveta, kui transpordite ratastooli kaldpindadest või nõlvadest üles või alla.



Seetõttu soovib Invacare tungivalt, et ratastooli kasutaja istuks sõiduki istmel ja kinnitusrihm oleks kinnitatud.



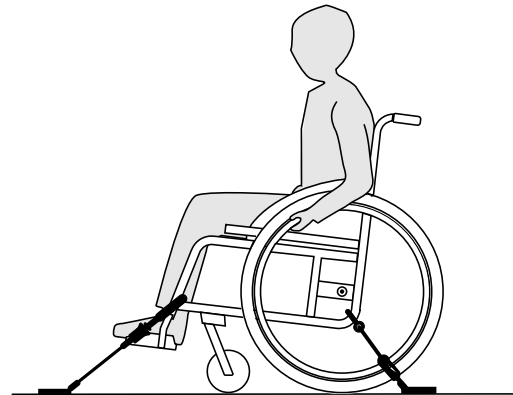
### TEATIS!

- Vaadake kinnitussüsteemidega kaasas olevaid kasutusjuhendeid.
- Järgmised näited võivad olenevalt kinnitussüsteemi edasimüüjast erinevad olla.



Ratastooli konfiguratsiooni valik (istme laius ja sügavus, teljevahe) mõjutab juhitavust ja juurdepääsu mootorsõidukitele.

### Ratastooli kinnitamine 4-punktilise kinnitussüsteemiga



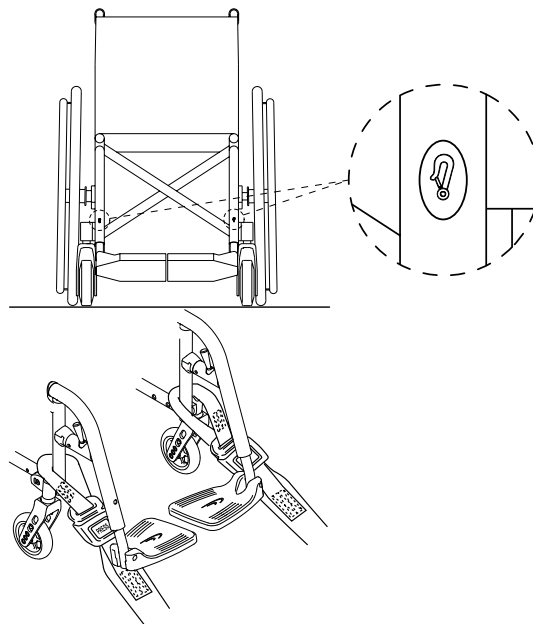
**ETTEVAATUST!**

- Paigutage ratastool koos kasutajaga sõidukisse näoga sõidusuunas.
- Pange ratastooli seisupidurid peale.
- Aktiveerige ümberkukkumist takistav seade (kui see on paigaldatud).

Ratastooli kinnituskohad, kuhu seotakse kinnitussüsteemi rihmad, on märgitud konksusümboliga (vt järgmisi jooniseid ja jaotist 2.2 *Tootel olevad sildid ja sümbolid, lehekülg 11*).

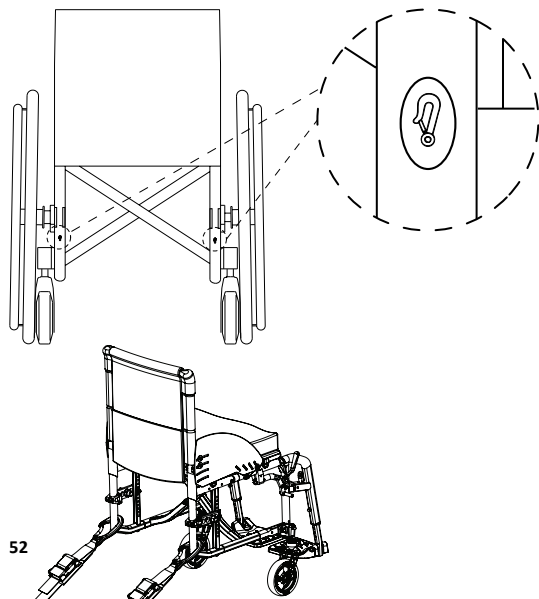
1. Kinnitage ratastool 4-punktilise kinnitussüsteemi eesmise ja tagumise rihmade abil sõidukisse paigaldatud rööbastele. Vaadake 4-punktilise kinnitussüsteemiga kaasas olevat kasutusjuhendit.

Rihmade eesmised kinnituskohad:



1. Kinnitage eesmised rihmad esirattatugede kohale, nagu on näidatud ülaloleval kahel joonisel (vt kinnitussiltide asukohta).
2. Kinnitage eesmised rihmad rööbassüsteemi külge, järgides turvavöö tootja soovitusi.
3. Vabastage seisupidurid ja pingutage eesmisi rihmasid, tõmmates ratastooli tagaosast tahapoole.
4. Kohandage uuesti seisupidurit.

Konksude tagumised kinnituskohad:



1. Kinnitage tagumised rihmad rööbassüsteemi külge, järgides turvavöö tootja soovitatud juhiseid.
2. Tõmmake rihmad pingule.



#### TEATIS!

- Veenduge, et konksud oleksid kaetud libisemisvastase materjaliga, et vältida külglibisemist teljel.



#### TEATIS!

- Kontrollige, kas liugklotsid on mõlemal küljel korralikult kinnitunud ja asuvad rööbaste süvendis samas kohas.
- Veenduge, et nurk rööbaste ja rihmade vahel jääks vahemikku 40° kuni 45°.

#### Kinnitusrihma sobitamine

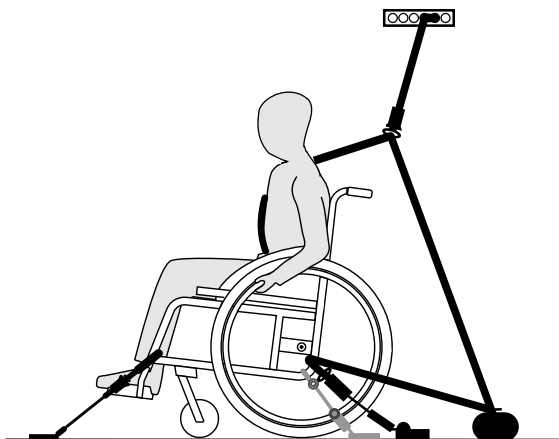


#### ETTEVAATUST!

Kinnitusrihma saab kasutada lisaks heakskiidetud kinnitussüsteemile (3-punktiline rihm), aga mitte kunagi selle asemel.

1. Reguleerige kinnitusrihm ratastooli kasutajale sobivaks, vt jaotist 4.2 *Kinnitusrihm, lehekülg 26*.

## Reisija 3-punktilise kinnitussüsteemi kinnitamine



### TEATIS!

Ülalolevad näited võivad olenevalt kinnitussüsteemi edasimüüjast erinevad olla.



### ETTEVAATUST!

- Veenduge, et reisija 3-punktiline kinnitussüsteem oleks tõmmatud kasutaja keha ümber nii tihedalt, kui võimalik, ilma et see oleks ebamugav ja vöö oleks üheski osas keerdus.
- Veenduge, et ratastooli osad, nagu käetoed või rattad jne, ei hoiaks reisija 3-punktilise kinnitussüsteemi kasutaja kehast eemal.
- Veenduge, et sõiduki, ratastooli ega lisaseadmete osad ei takistaks turvavöösüsteemi kinnitamist kasutaja juurest kinnituskohta.
- Veenduge, et sülevöö oleks kinnitatud tihedalt üle kasutaja vaagna ega saaks nihkuda kõhupiirkonda.
- Veenduge, et kasutaja pääseks kõrvalise abita vabastusmehhanismile ligi.

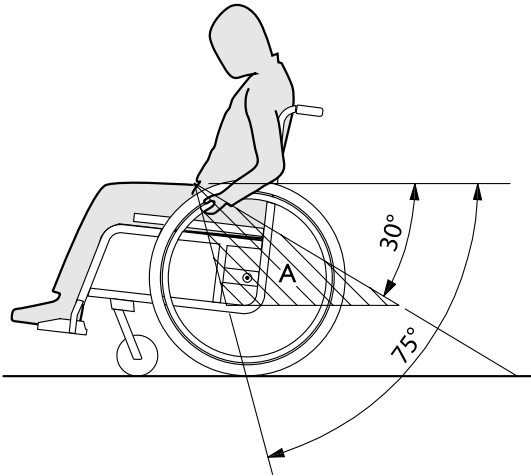


1. Kinnitage reisija 3-punktilise kinnitusega tõkendisüsteem, järgides 3-punktilise kinnitusega tõkendisüsteemiga kaasas olevat kasutusjuhendit.



### TEATIS!

- Asetage 3-punktilise kinnitussüsteemi vaagnavöökinnitus madalalt üle vaagna, nii et vöö nurk oleks horisontaaltasapinna suhtes sobivas  $30^\circ$  kuni  $75^\circ$  kaldes (A). Eelistatud on järsem nurk, kuid mitte rohkem kui  $75^\circ$ .



## 7 Transport.

### 7.1 Ohutusteave



#### ETTEVAATUST!

**Kui ratastool ei ole õigesti kinnitatud, tekib vigastusoht.**

Õnnetuse, järsu pidurdamismanöövri vms korral võivad ratastooli lahtised osad tekitada raskeid vigastusi.

- Eemaldage ratastooli transportimisel alati tagarattad.
- Kinnitage ratastooli osad kindlalt sõidukisse, et ennetada nende lahti tulemist teekonna läbimisel.
- Hõivamata ratastooli transportimiseks autos või lennukiga veenduge, et see on kokkupandud ja kindlalt kinni.



#### TEATIS

Ülemäärane kulumine ja hõõrdumine võivad kandvate osade tugevust mõjutada.

- Kui ratastoolil ei ole rattaid all, siis ärge lohistage seda üle abrasiivsete pindade (näiteks raami vedamine üle asfaldi).

### 7.2 Ratastooli kokkupanemine ja lahtivõtmine



#### TEATIS!

- Ärge pange ratastooli kokku ega tehke lahti, kui seljatugi on allalastud asendis.

### Ratastooli kokkupanemine



#### TEATIS!

- Kui ratastoolil on stabiliseerimiskang, eemaldage see enne ratastooli kokkupanemist.

1. Eemaldage istmepadi, kui see on olemas.
2. Lükake astmelauad üles.
3. Tõmmake istmekate üles.
4. Kui teie ratastoolil on allalastav seljatugi, võite selle nüüd alla lükata.

### Ratastooli lahtivõtmine



#### HOIATUS!

#### Sõrmede vahelejäämise oht

- Sõrmed võivad jääda istme ääre ja raami vahele.
- Ärge kunagi hoidke sõrmedega kinni istme servast.

1. Asetage ratastool enda kõrvale.
2. Kui seljatugi on alla lastud, lükake see üles.
3. Kui võimalik, kallutage ratastooli kergelt enda poole.
4. Vajutage labakäega endale kõige lähemal olevale istme äärele nii, et istme pind muutuks tasaseks.
5. Asetage ratastool täielikult tagasi põrandale ja kontrollige, et istme ääred oleksid mõlemal pool õiges asendis.
6. Lükake astmelauad alla.

## 7.3 Tagaratste eemaldamine ja paigaldamine

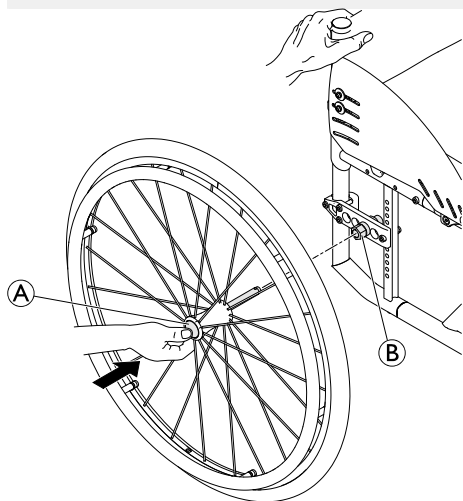


### ETTEVAATUST!

#### Ümberkukkumise oht

Kui tagaratta eemaldatav rattatelg ei ole täielikult kinnitatud, võib ratas kasutamise ajal küljest tulla. See võib põhjustada ümberkukkumise.

– Ratta paigaldamisel veenduge alati, et eemaldatavad rattateljed on täielikult kinnitatud.



### Tagaratste eemaldamine

1. Rattaluku vabastamine.
2. Ühe käega hoidke ratastooli püstises asendis.

3. Teise käega haarake rattast kodarate vahelt ümber rattarummu.
4. Vajutage pöidlaga eemaldatava telje nuppu (A). Hoidke nuppu all ja tõmmake ratas rattamuhvist (B) välja.

### Tagaratste paigaldamine

1. Rattaluku vabastamine.
2. Ühe käega hoidke ratastooli püstises asendis.
3. Teise käega haarake rattast kodarate vahelt ümber rattarummu.
4. Vajutage pöidlaga eemaldatava telje nuppu (A) ja hoidke seda all.
5. Lükake telg rattamuhvi (B) kuni takistuseni.
6. Vabastage eemaldatava rattatelje nupp ja veenduge, et ratas on kinnitunud.



## 8 Hooldus.

### 8.1 Ohutusteave



#### ETTEVAATUST!

Mõnede materjalide kvaliteet halveneb aja jooksul loomulikult. See võib kahjustada ratastooli osasid.

– Kvalifitseeritud tehnik peaks teie ratastooli kontrollima vähemalt kord aastas või siis, kui seda pole pika aja jooksul kasutatud.



Tagastamiseks pakkimine

Ratastool saadetakse tagasi volitatud pakkujale sobivas pakendis, et vältida saatmise ajal tekkida võivaid kahjustusi.

### 8.2 Hooldusgraafik

Turvalise ja usaldusväärse kasutamise tagamiseks teostage regulaarselt järgmisi visuaalseid kontrole või laske seda teha kellelgi teisel.

	kord nädalas	kord kuus	kord aastas
Kontrollige rehvirõhku.	x		
Kontrollige, et tagarattad on korralikult kinnitatud.	x		
Kontrollige kinnitusrihma	x		

	kord nädalas	kord kuus	kord aastas
Kontrollige kokkupanemismehhanismi		x	
Kontrollige esirattaid ja nende kinnitust		x	
Kontrollige polte		x	
Kontrollige kodaraid		x	
Kontrollige käsipidureid (mehhanismi ja kaablit)		x	
Laske kvalifitseeritud tehnikul ratastooli kontrollida			x

#### Visuaalne üldkontroll.

1. Kontrollige, kas teie ratastoolil on lahtiseid osasid, mõrsasid või muid vigu.
2. Kui midagi leiate, lõpetage kohe oma ratastooli kasutamine ja võtke ühendust volitatud pakkujaga.

#### Kontrollige rehvirõhku.

1. Kontrollige rehvirõhku, lisateabe saamiseks vt peatükki „Rehvid”.
2. Pumbake rehvidesse nõutav rõhk.
3. Samal ajal kontrollige rehvi mustrit.
4. Vajaduse korral vahetage rehvid ära.

### Kontrollige, et tagarattad on korralikult kinnitatud.

1. Tagage, et teljekuul oleks selle vastuvõtturist väljaspool, kontrollides seda visuaalselt, ja tõmmake tagaratast, et kontrollida, kas eemaldatav telg on õigesti kinnitatud. Ratas ei tohi küljest tulla.
2. Kui tagarattad ei ole korralikult kinnitunud, eemaldage mustus või sade. Probleemi püsimisel laske eemaldatavad rattateljed uuesti paigaldada kvalifitseeritud tehnikul.

### Kontrollige kinnitusrihma

1. Kontrollige, kas kinnitusrihm on õigesti reguleeritud.



#### TEATIS!

- Lõtva kinnitusrihma peab reguleerima volitatud pakkuja.
- Kahjustatud kinnitusrihma peab välja vahetama kvalifitseeritud tehnik.

### Kontrollige kokkupanemismehhanismi

1. Kontrollige, et kokkupanemismehhanism töötaks kergesti.

### Kontrollige esirattaid ja nende kinnitust

1. Veenduge, et abirattad pöörlevad vabalt.
2. Lükake ja tõmmake 3 suunas (ette ja taha; vasakule ja paremale; üles ja alla), selleks et jälgida, et poleks vaba lõtku ja liikumist, samuti kontrollige, et poleks visuaalseid kahjustusi.

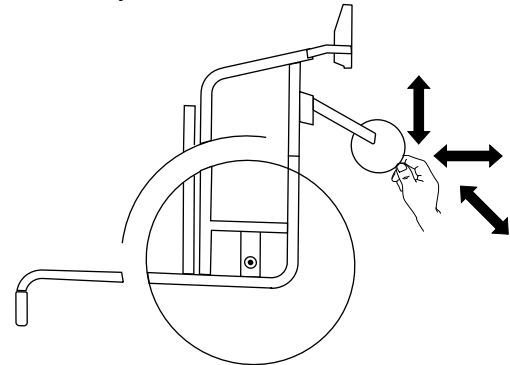


Fig. 8-1

3. Eemaldage esiratta laagritel igasugune mustus või karvad.
4. Vigase või kulunud esirattaste kinnituse peab asendama kvalifitseeritud tehnik.

### Kontrollige polte.

Poldid võivad pideva kasutuse käigus lahti pöruada.

1. Veenduge, et poldid oleksid tugevasti ja kindlalt kinni ning ei saa vabalt liikuda (jalatoel, esirattal, esiratta korpusel, istmekattel, külgedel, seljatoel, raamil, istmemoodulil).
2. Keerake kõik lahtised poldid sobiva pingutusmomendiga kinni.

**! TEATIS!**

Mitme ühenduse jaoks kasutatakse iselukustuvaid kruve/mutreid või keermelukustusliimi. Kui ühendused on lahti keeratud, tuleb need asendada uute iselukustuvate kruvide/mutritega või kinnitada uue keermelukustusliimiga.

- Iselukustuvad kruvid/mutrid peab asendama kvalifitseeritud tehnik.

**Kontrollige kodarapinget.**

Kodarad ei tohi olla lõdvad ega väändunud.

1. Lõtvu kodaraid peab pinguldama kvalifitseeritud tehnik.
2. Katkised kodarad peab asendama kvalifitseeritud tehnik.

**Kontrollige käsipidureid.**

1. Veenduge, et käsipidurid on õiges asendis. Pidur on õiges asendis, kui piduriklots surub rakendamisel rehvi mõne millimeetri võrra kokku.
2. Kui avastate, et asend on vale, laske kvalifitseeritud tehnikul pidurid õigesti reguleerida.

**! TEATIS!**

Pärast tagarataste vahetamist või nende asendi muutmist, peab käsipidurid uuesti seadistama.

**Kontrollimine pärast rasket kokkupõrget või hoopi****! TEATIS!**

Raske kokkupõrke või tugeva hoobi järel võib ratastoolil olla visuaalselt mittetuvastatavaid kahjustusi.

- On äärmiselt oluline, et laseksite kvalifitseeritud tehnikul pärast rasket kokkupõrget või tugevat hoopi ratastooli kontrollida.

**Siselohvi parandamine või vahetamine.**

1. Eemaldage tagaratas ja laske siselohvist õhk välja.
2. Tõstke üks rehvissein rattapöiast eemale, kasutades jalgrattarehvi hooba. Ärge kasutage teravaid esemeid, nagu näiteks kruvikeeraja, mis võivad kahjustada siselohvi.
3. Tõmmake siselohv rehvist välja.
4. Parandage siselohv, kasutades jalgratta parandamise komplekti, või vajadusel asendage lohv uuega.
5. Pumbake lohvi pisut õhku, kuni see muutub ümaraks.
6. Sisestage ventiil rattapöia ventiiliauku ja pange lohv rehvi sisse (lohv peab olema täpselt rehvi sees ja ilma voltideta).
7. Tõstke rehvissein üle rattapöia serva. Alustage ventiili lähedalt ja kasutage jalgrattarehvi hooba. Samal ajal kontrollige tervet ratast, veendumaks, et siselohv ei ole jäänud rehvi ja rattapöia vahele.
8. Pumbake rehvi maksimaalne kasutusõhk. Kontrollige, et rehvi ei lekiks õhku.

## Varuosad.



Kõik varuosad saate hankida Invacare'i volitatud pakkujalt.

## 8.3 Puhastamine ja desinfitseerimine

### 8.3.1 Üldine ohutusteave



#### **HOIATUS!**

##### **Saastumise oht**

- Võtke tarvitusele ettevaatusabinõusid ja kasutage nõuetekohast kaitsevarustust.



#### **TEATIS!**

Valed vedelikud või meetodid võivad toodet kahjustada.

- Kõik kasutatavad puhastus- ja desinfitseerimisvahendid peavad olema tõhusad, omavahel sobima ja kaitsma materjale, mille puhastamiseks neid kasutatakse.
- Kunagi ei tohi kasutada söövitavaid vedelikke (aluseid, happeid jne) või abrasiivseid puhastusvahendeid. Soovitame kasutada tavalist majapidamises kasutatavat puhastusvahendit, nt nõudepesuvahendit, kui puhastusjuhistes ei ole määratud teisiti.
- Kunagi ei tohi kasutada lahustit (tselluloosi vedeldajat, atsetooni jne), mis muudab plasti struktuuri või lahustab paigaldatud silte.
- Veenduge alati, et toode oleks enne uuesti kasutamist täielikult kuivanud.



Kliinilistes või pikaajalise hoolduse keskkondades puhastamisel ja desinfitseerimisel järgige asutusesiseseid protseduure.

### 8.3.2 Puhastusintervallid



#### **TEATIS!**

- Regulaarne puhastamine ja desinfitseerimine tagavad tõstuki sujuva kasutuse, pikendavad kasutusiga ja hoiavad ära saastumist. Puhastage ja desinfitseerige toodet:
  - regulaarselt kasutamise ajal,
  - enne ja pärast kõiki hooldusprotseduure,
  - kui see on olnud kokkupuutes mistahes kehavedelikega,
  - enne uue kasutajaga kasutamist.

### 8.3.3 Puhastamine



#### **TEATIS!**


- See toode ei talu pesemist automaatpesulates, kõrgsurve ega auruga.

**! TEATIS!**

Mustus, liiv ja merevesi võivad kahjustada rattalaagreid ja pinnakahjustused võivad tekitada terasosade roostet.


- Kasutage ratastooli liivasel pinnal ja merevees ainult lühiajaliselt ning puhastage see pärast iga rannaskäiku.
- Kui ratastool on määrdunud, pühkige mustus võimalikult kiiresti niiske lapiga maha ja kuivatage hoolikalt.

1. Eemaldage kõik paigaldatud lisavarustus (ainult lisavarustus, mis ei vaja eemaldamiseks tööriistade kasutust).
2. Puhastage kõik osad eraldi, kasutades selleks riidetükki või pehmet harja ning majapidamises kasutatavaid puhastusvahendeid (pH = 6–8) ja sooja vett.
3. Loputage osad sooja veega.
4. Kuivatage hoolega kõik osad kuiva riidelapiga.

 Kriimustuste eemaldamiseks ja läike taastamiseks võib värvitud metallpindadel kasutada auto poleerimisvahendit ning pehmet vaha.


**Polstri puhastamine**

Polstri puhastamiseks leiate juhtnöörid istme, padja ja seljatoe kattel olevatelt siltidelt.

 Võimaluse korral katke pesemise ajal alati haak- ja aaskinnititega (isekinnituvad osad), et vähendada riba ja niidi kogunemist haakinnititele ning vältida sellega polstri kahjustumist.

**8.3.4 Desinfitseerimine**

Ratastooli võib desinfitseerida pihustades või pühkides seda kontrollitud ja heakskiidetud desinfitseerimisainega.

 Pihustage õrnatoimelist puhastavat ja desinfitseerivat toodet (bakteritsiidne ja fungitsiidne toime peab vastama standarditele EN1040, EN1276 ja EN1650) ning järgige tootja juhiseid.

1. Pühkige kõik lihtsasti ligipääsetavad pinnad pehme lapi ja tavalise majapidamises kasutatava desinfitseerimisvahendiga.
2. Lubage tootel õhu käes kuivada.

## 9 Pärast kasutamist.

### 9.1 Hoiundamine



#### TEATIS

Toote kahjustamise oht

- Ärge hoidke toodet kuumade pindade lähedal.
- Ärge hoidke ratastoolil kunagi muid esemeid.
- Hoidke ratastooli siseruumis kuivas keskkonnas.
- Teavet temperatuuripiirangute kohta leiate jaotisest *11 Tehnilised Andmed., lehekülg 66.*

Pärast seda, kui ratastool on pikka aega hoiul olnud (kauem kui neli kuud), tuleb seda kontrollida, järgides jaotist *8 Hooldus., lehekülg 57.*

### 9.2 Taastamine

See toode sobib korduskasutuseks. Toote taastamiseks uuele kasutajale järgige alltoodud juhiseid.

- Ülevaatus
- Puhastamine ja desinfitseerimine
- Uuele kasutajale kohandamine

Täpsemat teavet leiate peatükist *8 Hooldus., lehekülg 57* ja selle toote hooldusjuhendist.

Veenduge, et tootega oleks kaasas kasutusjuhend.

Kahjustuste või rikete tuvastamisel ei tohiks seda toodet taaskasutada.

### 9.3 Utiliseerimine

Säästke keskkonda ja laske toode pärast kasutusea lõppu ümber töödelda, viies see jäätmekäitluspunkti.

Võtke toode ja selle komponendid osadeks, et eri materjale oleks võimalik eraldada ja üksikult taastöödelda.

Kasutatud toodete ja pakendite utiliseerimine ja taastöötlus peavad olema iga riigi jäätmekäitlusseaduste ja -määruste kohane. Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohaliku jäätmekäitlusettevõttega.

---

## 10 Tõrkeotsing

---

### 10.1 Ohutusteave

Vead võivad ilmned igapäevase kasutamise, kohandamiste või ratastoolile esitatavate nõudmiste muutmise tagajärjel. Järgnev tabel näitab, kuidas tõrkeid tuvastada ja parandada.

Mõnda nimekirjas olevat toimingut peab tegema kvalifitseeritud tehnik. Need toimingud on vastavalt märgitud. Soovitame, et *kõik* toiminguid viiks läbi kvalifitseeritud tehnik.

**HOIATUS!**

– Kui märkate oma ratastoolil viga, näiteks märkimisväärset muutust käsitlemises, lõpetage viivitamatult ratastooli kasutamine ning võtke ühendust oma edasimüüjaga.

## 10.2 Vigade tuvastamine ja parandamine

Viga	Võimalik põhjus	Tegevus
Ratastool ei sõida otse	Ühel tagarattal vale rehvirõhk	Õige rehvirõhk → 11.3 <i>Rehvid, lehekülg 68</i>
	Üks või mitu kodarat on murdunud	Lubage kvalifitseeritud tehnikul vigane kodar või vigased kodarad asendada
	Kodarad on pingutatud ebavõrdselt	Lubage kvalifitseeritud tehnikul lõtvu kodaraid pinguldada
	Esiratta tugi pole õigesti joondatud	Lubage kvalifitseeritud tehnikul esiratta tuge korrigeerida ja joondada
	Esiratta laagrid on määrdunud või kahjustatud	Lubage kvalifitseeritud tehnikul laagrid puhastada või asendada
	Tagarattad on rajalt maas	Lubage kvalifitseeritud tehnikul rada vahetada
	Esirattad pole samal kõrgusel	Lubage kvalifitseeritud tehnikul esirattad kohandada nii, et need puudutaks põrandat samal ajal
Ratastool kaldub liiga kergesti tahapoole	Tagarattad on paigaldatud liiga ette	Lubage kvalifitseeritud tehnikul tagarattaid tahapoole liigutada
	Seljatoe nurk on liiga suur	Lubage kvalifitseeritud tehnikul seljatoe kaldenurka vähendada
	Istme nurk on liiga suur	Lubage kvalifitseeritud tehnikul küljeprofiili madalamale küljele paigaldada adapteriplaat  Lubage kvalifitseeritud tehnikul paigaldada väiksem esiratta kahvel



Viga	Võimalik põhjus	Tegevus
Eemaldatavaid telgi ei saa õigesti sisestada	Eemaldatavad teljed on määrdunud	Puhastage eemaldatavad teljed
	Eemaldatavad teljed on vale joondusega	Lubage kvalifitseeritud tehnikul kohandada eemaldatavaid telgi
Seisupidurite hõõrdumine on nõrk või ebäühtlane	Vale rehvirõhk ühel või mõlemal tagarehvil	Õige rehvirõhk → <i>11.3 Rehvid, lehekülg 68</i>
	Seisupidurite seadistus on vale	Lubage kvalifitseeritud tehnikul korrigeerida seisupidurite seadistust
Veeremistakistus on väga suur	Rehvirõhk on tagarehvides liiga madal Rehvis on torkeauk	Korrigeerige rehvi rõhku või vahetage rehvi sees olev kumm → <i>11.3 Rehvid, lehekülg 68</i>
	Tagarattad ei ole paralleelsed	Lubage kvalifitseeritud tehnikul kontrollida, kas tagarattad on paralleelsed
Kiirel liikumisel esirattad loperdavad	Esiratta laagriplokis on liiga väike pinge	Lubage kvalifitseeritud tehnikul pingutada veidi rattatelje laagriploki mutrit
	Esiratas on siledaks kulunud	Lubage kvalifitseeritud tehnikul esiratas vahetada
Esiratas on jäik või kinni kiilunud	Laagrid on määrdunud või vigased	Lubage kvalifitseeritud tehnikul laagrid puhastada või asendada
Ratastooli on väga raske lahti teha	Seljatoe kate on liiga pingul	Lõdvendage pisut seljatoe kate haak- ja aaskinniteid → <i>Seljatugi</i>

## 11 Tehnilised Andmed.

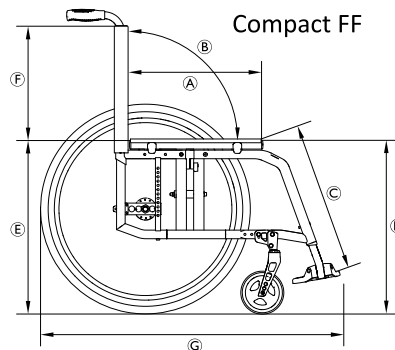
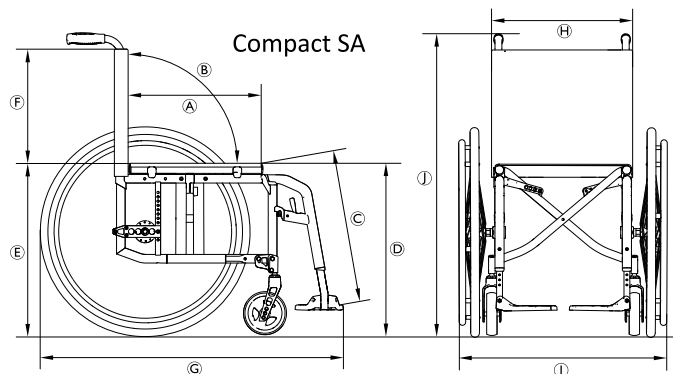
### 11.1 Mõõtmed ja kaal

Kõik mõõtmed ja kaaluandmed näitavad standardkonfiguratsiooniga ratastooli suurt reguleerimisulatust. Mõõtmed ja kaal (standardi ISO 7176-1/5/7 põhjal) võivad konfiguratsioonist olenevalt erineda.



#### TEATIS!

- Mõne konfiguratsiooni korral on kasutusvalmis ratastooli üldmõõtmed suuremad kui varuväljapääsude lubatud mõõtmed ja sel juhul pole juurdepääs varuväljapääsudele võimalik.
- Mõne konfiguratsiooni korral ületavad ratastooli mõõtmed EL-i rongides reisimiseks soovitatavaid mõõtmeid.



	Kasutaja maksimaalne kaal	130 kg
Ⓐ	Istme sügavus	320 – 500 mm, 20 mm sammudega
Ⓑ	Seljatoe kaldenurk	82°/86°/90°/ 94°/98°/102°
Ⓒ	Jalatoe alumine pikkus	200 – 510 mm, 10 mm sammudega
Ⓓ	Istme esiosa kõrgus pörandast	370 – 530 mm, 10 mm sammudega
Ⓔ	Istme tagaosaga kõrgus pörandast	370 – 500 mm, 10 mm sammudega
Ⓕ	Seljatoe kõrgus	300 – 510 mm, 15 mm sammudega
Ⓖ	Üldpikkus koos jalatugedega	Raami kaldenurk 70°: umbes 870 – 1220 mm 80° Raami kaldenurk: umbes 850 – 1200 mm
Ⓗ	Istme laius	280 – 500 mm, 20 mm sammudega
Ⓘ	Üldlaius	Istme laius: + 180 mm
	Laius kokkupanduna	umbes 290 mm
	Pikkus kokkupanduna	Raami kaldenurk 70°: umbes 870 – 1220 mm 80° Raami kaldenurk: umbes 850 – 1200 mm
⓫	Üldkõrgus	umbes 660 – 1060 mm

	Kõrgus kokkupanduna	umbes 660 – 1060 mm
	Kogumass Compact SA: Compact FF:	umbes 10.5 kg umbes 9.6 kg
	Raskeima osa mass Compact SA: Compact FF:	umbes 7.8 kg umbes 6.7 kg
	Pöördetelje laius	1420 mm
	Minimaalne pöörderaadius	950 mm
	Max ohutu kalle	7°
	Allamäge staatiline stabiilsus	20°
	Staatiline stabiilsus ülesmäge sõites	7°
	Külgmine staatiline stabiilsus	20°
	Istme tasanurk	0° – 12°
	Jala ja istme vaheline kaldenurk	100° / 110°
	Käetoega kaugus istmest	120 – 280 mm
	Käetoestruktuuri eesmine asukoht	220 – 330 mm

	Käsiratta läbimõõt	450 – 590 mm
	Telje horisontaalne asukoht	umbes –60–+90 mm

## 11.2 Eemaldatavate osade maksimumkaal

Eemaldatavate osade maksimumkaal	
Osa:	Maksimumkaal:
Sääre- ja jalatoega reguleeritava kaldenurgaga jalatugi	3,2 kg
Käetugi	2,0 kg
Kõva tagaratas 600 mm (24 tolli) käsiratta ja kodarakaitsmega	2,5 kg
Peatugi/kaelatugi/põsetugi	1,4 kg
Kehatugi	0,8 kg
Seljatoe padi	2,0 kg
Istmepadi	1,9 kg
Laud	3,9 kg

## 11.3 Rehvid

Ideaalne rehvirõhk on rehvituubist.

Allpool olev tabel on viiteks. Kui rehvi erineb allpool toodud loendis nimetatutest, kontrollige rehvi külge – sageli on sellel toodud maksimaalne soovituslik rehvirõhk.

Rehvi	Läbimõõt	Maksimaalne rõhk		
Rehviprofiil	610 mm (24 tolli)	7 bar	700 kPa	101 psi
Muud rehvid	610 mm (24 tolli); 635 mm (25 tolli); 660 mm (26 tolli)	10 bar	1000 kPa	145 psi



Ülal loetletud rehvide sobivus on olenev ratastooli konfiguratsioonist ja/või mudelist.



Võtke rehvi purunemise korral ühendust sobiva töökojaga (nt rattaparandus, rattamüüja jne), et kummi vahetaks välja asjatundlik isik.



Rehvi suurus on välja toodud rehvi külgeinal. Sobivaid rehve tohib vahetada ainult kvalifitseeritud tehnik.




### HOIATUS!


– Mõlema ratta rehvirõhk peab olema võrdne, et hoida sõidumugavust, seisupidurite korrapärasest töötamisest ja ratastooli liikuvust soovitud tasemel.

## 11.4 Materjalid

Küschalli ratastoolide valmistamiseks kasutatavad komponendid koosnevad järgmistest materjalidest.

Raami torud	Alumiinium
Seljatoe torud	Alumiinium
Risttugi	Alumiinium
Istmekate / seljatoe kate	PA/PE/PVC
lÜkkamiskäepidemed;	Alumiinium/TPE
Riidekaitse/porikaitse	Süsinik- või plastkiud
Esiratta kahvlid	Alumiinium
Sääretugi	Alumiinium
Jalatugi	Süsinik- või plastkiud
Tugiosad/lisatarvikud	Teras/alumiinium
Kruvid ja poldid	Teras


 Kõik kasutatud materjalid on roostekindlad. Kasutame ainult REACH-määrusega kooskõlas olevaid materjale ja komponente.

 Varguse ja metalli tuvastamise süsteemid: harvadel juhtudel võivad ratastooli koostismaterjalid aktiveerida varguse ja metalli tuvastamise süsteeme.

## 11.5 Keskkonnatingimused

	Hoiustamine ja transport	Kasutamine
Temperatuur	-20 °C kuni 40 °C	-5 °C kuni 40 °C

Suhteline õhuniiskus	20% kuni 90% temperatuuril 30 °C, mittekondenseeruv
Õhurõhk	800 hPa kuni 1060 hPa

 Võtke arvesse, et kui ratastooli on hoitud madalal temperatuuril, tuleb seda enne kasutamist reguleerida peatüki 8 Hooldus., lehekülg 57 järgi.

**Märkused**





**EU Export:**

Invacare Poirier SAS  
Route de St Roch  
F-37230 Fondettes  
Tel: (33) (0)2 47 62 69 80  
serviceclient\_export@invacare.com  
www.invacare.eu.com



Invacare France Operations SAS  
Route de St Roch  
F-37230 Fondettes  
France



Invacare UK Operations Limited  
Unit 4, Pencoed Technology Park, Pencoed  
Bridgend CF35 5AQ  
UK

1659298-D 2023-08-28



**Making Life's Experiences Possible®**

**Küschall®**  
UNLIMIT YOUR WORLD